

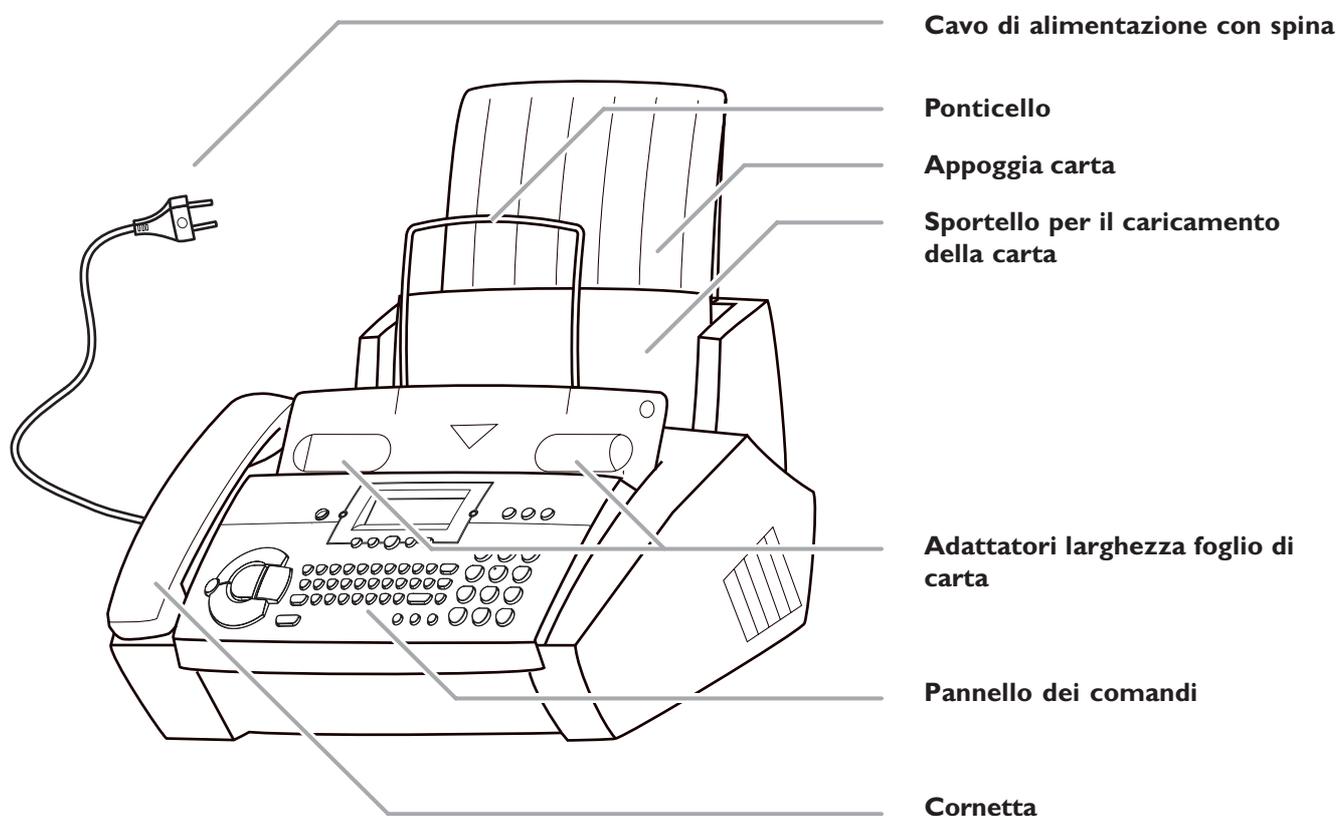


375

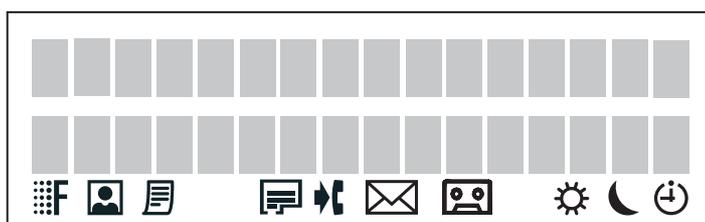


PHILIPS

Panoramica dell'apparecchio



Simboli sul display



FINE / **PHOTO** indica se state trasmettendo o copiando con una maggiore risoluzione o con più tonalità di grigio. Se non compare nessun simbolo, vuol dire che l'apparecchio si trova nel modo standard. Per cambiare la risoluzione premete **FINE/PHOTO**.

è visibile se vi sono fax in memoria.

indica lo stato di carica della cartuccia.

appare quando, durante una conversazione, si mette in attesa un'altra chiamata oppure quando in propria assenza sono state messe in attesa altre chiamate

compare in caso di nuovi SMS in memoria.

indica che la segreteria è attivata.

/ / tre simboli diversi mostrano il modo operativo selezionato. Premendo il tasto potete selezionare il modo operativo desiderato.

Impostazione dei tasti

ⓘ premere due volte brevemente per stampare la prima pagina di AIUTO con i riferimenti alle altre pagine di AIUTO; premere più a lungo (due secondi) per iniziare l'installazione automatica del telefax / per stampare la guida d'istruzioni Installazione Facile

◀/▶ per selezionare le opzioni / per la regolazione dell'intensità del volume / per spostarsi a destra o sinistra sul display

MENU/OK per richiamare le funzioni / per confermare i dati immessi

☾ per cambiare il modo operativo. Premere brevemente per commutare da ☀ a ☾; premere più a lungo (due secondi) per attivare e disattivare il modo ☾

☰ **A-Z** premere brevemente per richiamare un numero precedentemente memorizzato; premere più a lungo (due secondi) per memorizzare un nome

Spia luminosa rossa ⚠

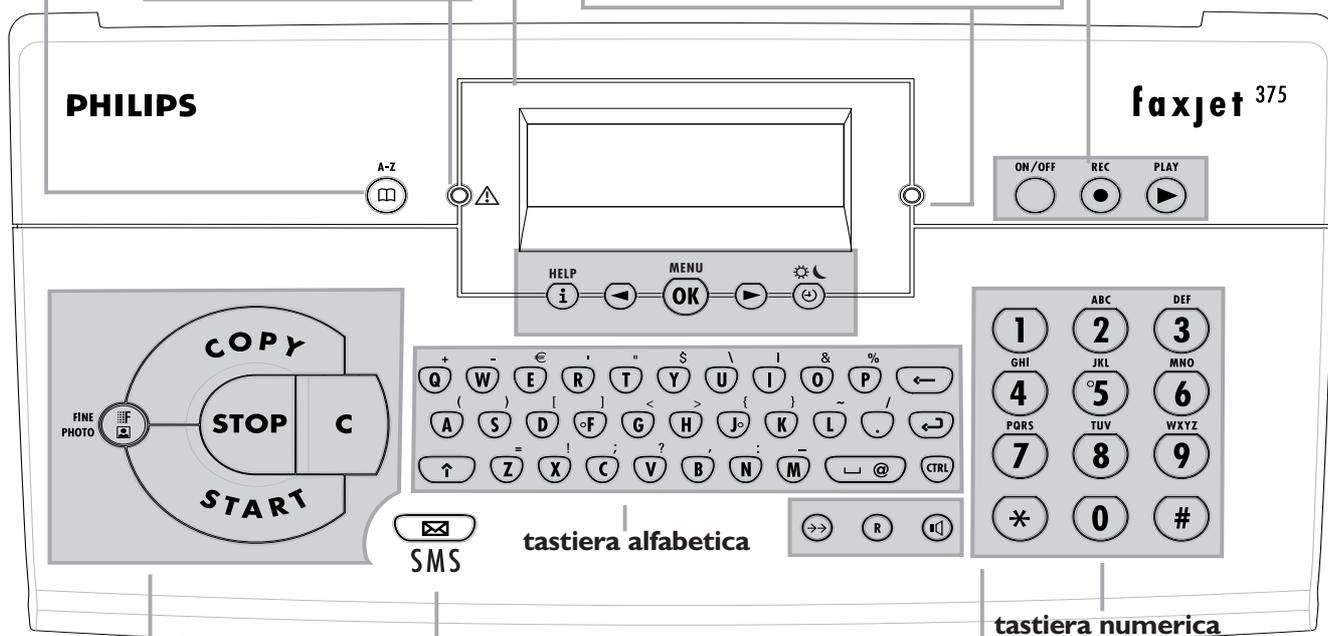
Se la spia luminosa rossa lampeggia Vi preghiamo di leggere il display.

ON/OFF inserimento o disattivazione della segreteria telefonica

REC premere brevemente per registrare una memo interna; premere più a lungo (due secondi) per la registrazione dei nuovi testi d'annuncio

PLAY per la riproduzione dei messaggi

La **spia verde** lampeggia quando sono arrivati nuovi SMS oppure quando sono stati registrati messaggi o memo. Terminata la lettura la spia continua a lampeggiare finché non siano stati cancellati i messaggi.



SMS per la composizione, la stampa e l'invio di SMS

COPY premere brevemente per fare una copia; premere più a lungo (due secondi) per la copia multipla

START premere brevemente per avviare la trasmissione di un messaggio fax; premere più a lungo (due secondi) per il richiamo differito veloce di comunicazioni fax

FINE ☰/PHOTO ☒ per selezionare una maggiore risoluzione di trasmissione o di copiatura (per testi e immagini – ☰, per fotografie – ☒)

STOP per interrompere le operazioni in corso / per l'espulsione del documento

C per la cancellazione

→→ premere brevemente per la rilesione degli ultimi 5 numeri; premere più a lungo (due secondi) per aprire l'elenco delle chiamate

R premere brevemente per accedere a funzioni speciali come per esempio il funzionamento con un centralino nonché per potere usufruire di alcune funzioni messe a disposizione dalla vostra società telefonica (avviso di chiamata, comunicazioni confidenziali); premere più a lungo (due secondi) per inserire una pausa di selezione tra due numeri

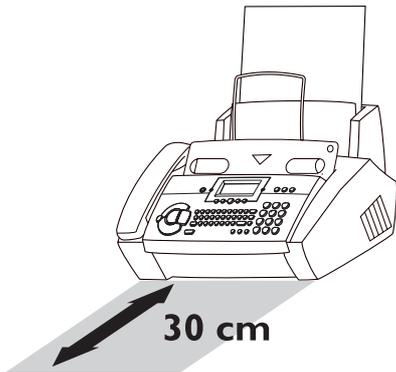
☎ per la selezione a ricevitore abbassato e per la funzione viva voce

Indicazioni di sicurezza

Vi preghiamo di osservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso e di rispettarle.

Collocate il vostro apparecchio in modo stabile e sicuro. Evitate superfici come tappeti e simili. La caduta del telefax può causare gravi danni all'apparecchio e/o lesione a persone, in particolare a bambini piccoli.

Dato che l'uscita dei documenti è situata sulla parte anteriore, non devono essere posizionati oggetti davanti all'apparecchio.



Evitate l'esposizione diretta al sole. Non installate mai l'apparecchio vicino a termosifoni o climatizzatori, ad apparecchi radio e televisori, a troppa polvere, acqua e sostanze chimiche.

Badate che l'aria circoli liberamente intorno all'apparecchio. Non mettetelo in funzione in casse, armadi, cassetti, ecc. che sono chiusi. Non coprite per alcun motivo l'apparecchio (tovaglie, carta, cartone, ecc.). Non collocate l'apparecchio su letto, coperte, cuscini, divani, tappeti o su altre basi morbide in quanto sussiste il pericolo di surriscaldamento e, di conseguenza, di incendio.

In mancanza di corrente non è possibile fare telefonate e il telefax non funziona.

Non collegate mai la spina del telefono e di alimentazione in ambienti umidi, a meno che non si tratti di una presa speciale per ambienti umidi. Non toccate né la spina telefonica né la presa di alimentazione con le mani bagnate.

Non staccate mai il cavo di alimentazione dalla rete di corrente elettrica se il cavo del telefono è inserito nella presa telefonica.

Collocate l'apparecchio su una base piana e tenetelo ad una distanza minima di 15 cm da altri apparecchi e oggetti.

Se si utilizza un telefono senza fili, la base dovrà essere collocata a una distanza di almeno 15 cm dall'apparecchio, in quanto potrebbe provocare dei disturbi nella vostra cornetta.

Assicuratevi che l'installazione dei cavi sia sicura (pericolo di inciampare o di danneggiamento al cavo o al fax).

Staccate il telefax dalla rete di corrente e dalla rete telefonica prima di pulire la superficie dell'apparecchio.

Non utilizzate per alcun motivo detergenti liquidi o a gas (spray, schiume, lucidi, ecc.).

Non versate assolutamente alcun liquido nell'apparecchio. Ciò potrebbe comportare per le persone il pericolo di scosse elettriche o di altre lesioni, nonché gravi danni all'apparecchio. Se nonostante tutto dovessero penetrare sostanze liquide nell'apparecchio, staccate immediatamente la spina di alimentazione dalla rete e fate controllare l'apparecchio.

In caso di rottura del display può fuoriuscire una sostanza liquida leggermente corrosiva. Evitate il contatto con la pelle e con gli occhi.

In caso di danneggiamento dell'apparecchio, staccatelo immediatamente dalla rete di alimentazione. Il cavo elettrico e altri elementi importanti di sicurezza possono essere sostituiti solamente del personale autorizzato.

Il vostro apparecchio risponde alle norme EN 60950 e IEC 60950 e deve operare soltanto nelle reti conformi a queste norme.

Non esponete mai il vostro telefax alla pioggia o a un altro tipo di umidità per prevenire il pericolo di scosse elettriche e incendi.

In caso di temporale scollegate l'apparecchio sia dalla presa di corrente che dalla linea telefonica. Se ciò non fosse possibile, non usate l'apparecchio e non telefonate. In tal caso vi sarebbe il pericolo di folgorazione per la persona che sta usando l'apparecchio e/o il danneggiamento dello stesso.

Nel caso di mancanza di corrente non funzionano né il telefono né il fax.

Il telefax è stato costruito esclusivamente per l'utilizzo nel paese in cui è venduto. Il prodotto è conforme alle regolamentazioni della società telefonica del proprio paese, e non funziona negli altri stati.

Introduzione

Installazione 6

Parti nell'imballo	6
Collegamento	6
Inserire la cartuccia	7
Inserire la carta	7
Rimuovere la carta	8
Apparecchi aggiuntivi	8
Installazione Facile	9
Collegamento a una linea ISDN	9
Modo di selezione /centralino	9

Le funzioni principali 11

Funzione AIUTO	11
L'ora e la data	11
Vostro numero di telefono	11
Vostro nome	11
Correzione	11
Lingua del display	11
Tipi di suoneria	11
Volume	11
Contrasto	12
Il commutatore fax	12

Telefono 14

Telefonare	14
Riselezione	14
Rubrica telefonica ☐	14
Funzione viva voce ☑	14
Gruppo	14
Identificazione del chiamante	15

SMS 16

Leggi SMS	16
Invia SMS	16
Stampa SMS	16
Elimina SMS	16
Impostazioni SMS	17
Altre funzioni SMS	17
Disabilita ricezione SMS	17

Fax & Copia..... 18

Inserire il documento	18
Trasmettere un fax	18
Ricezione di un fax	18
Invio di circolari	18
Risoluzione	19
Rapporto di trasmissione / errore	19
Velocità	19
Compressione	19
Giornale fax	19
Richiamo di un fax	20
Fax in attesa di richiamo	20
Trasmissione differita	20
Copiare	21

Segreteria telefonica..... 22

Inserire e disattivare	22
Registrare l'annuncio	22
Durata di registrazione	22
Ascolto dei messaggi	22
Volume dei messaggi	22
Cancellazione dei messaggi	22
Inoltro automatico dei messaggi	23
Registrazione di una conversazione	23
Codice VIP	23
Memo	23
Riascolto a distanza	24

Consigli e Aiuti..... 25

Consegna di materiale di consumo	25
Carta inceppata	25
Documento inceppato	25
Sostituire la cartuccia	25
Easylink	26
Codice di servizio	26
Cura e pulizia	26
Cartuccia nuova	27
Problemi	28

Appendice 30

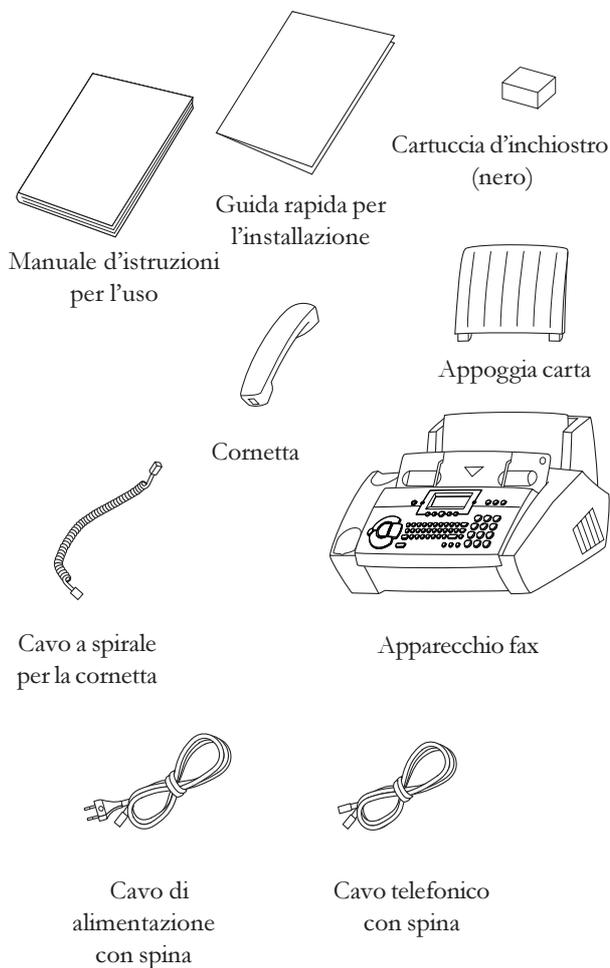
Panoramica delle funzioni	30
Dati tecnici	31
Glossario	32
Garanzia	32

Indice 34

Installazione

Parti nell'imballo

Nell'imballo si trovano le seguenti parti:

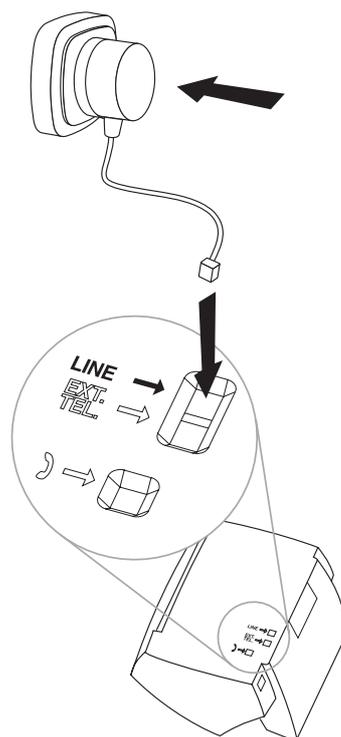


Collegamento

Vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni di sicurezza nonché le istruzioni d'uso.

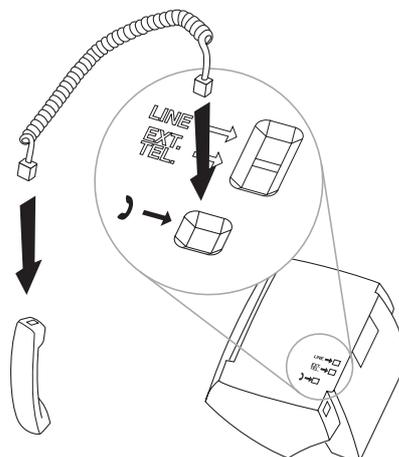
Alla linea telefonica

Inserite il cavo telefonico nell'apposita scanalatura e collegatelo al telefax inserendolo nella presa contrassegnata con **LINE** sulla parte inferiore dell'apparecchio. Inserite la spina telefonica nella presa telefonica.

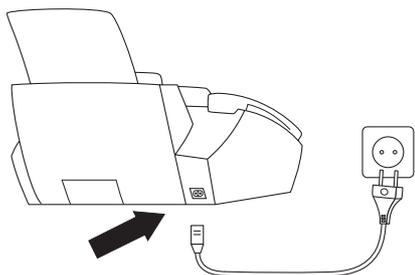


Cornetta

Inserite un'estremità del cavo a spirale nel ricevitore telefonico e l'altra estremità del cavo a spirale nella presa contrassegnata con un ricevitore telefonico, situata sulla base dell'apparecchio e premetelo nell'apposita scanalatura del cavo.



Alla rete di alimentazione



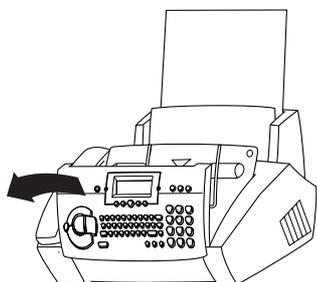
Inserire la cartuccia

Prima di poter ricevere dei fax o di poter fare delle fotocopie di documenti occorre inserire nel vostro telefax una cartuccia d'inchiostro. Pertanto il Suo apparecchio ha in dotazione una cartuccia gratuita per la stampa di qualche pagina di prova.

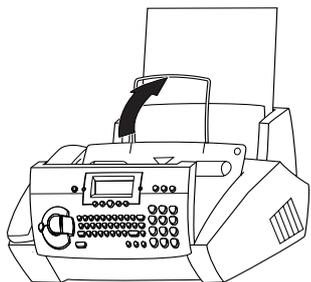
Se la cartuccia è esaurita o non è stata inserita, la **spia luminosa rossa** ⚠ lampeggia e sul display appare l'avviso: **CARTUCCIA ESAUR.**

Seguite attentamente le istruzioni sulla confezione della cartuccia!

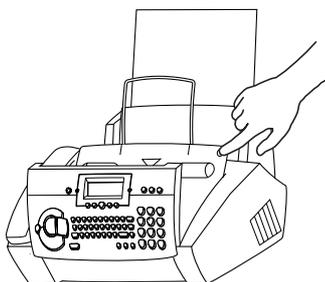
- 1 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



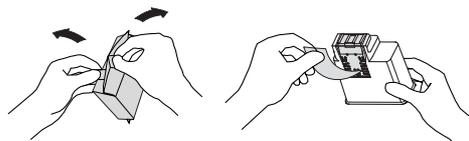
- 2 Sollevate il ponticello.



- 3 Aprite il vano cartuccia premendo l'angolo superiore destro del supporto documenti (simbolo) e spingetelo indietro con cautela.

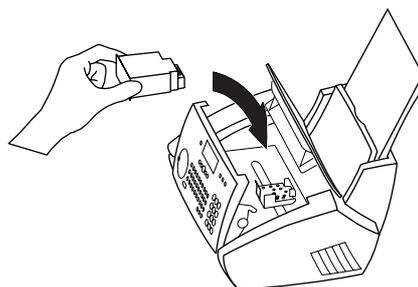


- 4 Estraiete la cartuccia dalla confezione e togliete la pellicola di protezione.

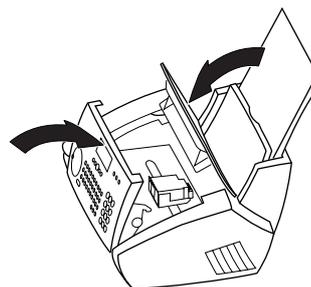


- ⚠ **Fate attenzione a non toccare ne gli ugelli ne i contatti.**

- 5 Inserite la cartuccia avendo cura che l'estremità colorata sia posizionata in avanti e i contatti rivolti verso il basso. Se la cartuccia è stata inserita correttamente, si avvertirà uno scatto e la spina di contatto scatterà in posizione.



- 6 Chiudete l'apparecchio spostando in avanti il supporto documenti. Chiudete il pannello comandi.



- 7 Sul display appare **CART. NUOVA: SI**. Confermate premendo **OK**.

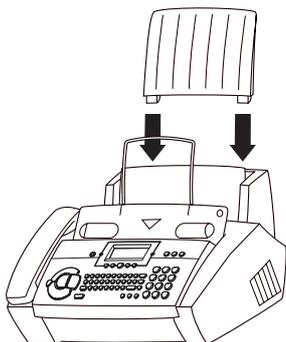
💡 Utilizzate esclusivamente le cartucce originali di PHILIPS. Avete la possibilità di ordinare cartucce senza spese di spedizione (vedi capitolo **Consigli e Aiuti**/Consegna di materiale di consumo).

Inserire la carta

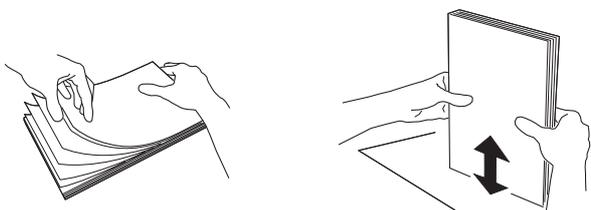
Utilizzate esclusivamente carta realizzata appositamente per l'uso di stampanti a getto di inchiostro (formato standard A4, 210 x 297 mm, 80 g/m²). Vi preghiamo di osservare tutte le istruzioni per l'uso del fornitore.

- ⚠ **Non ricaricate la carta mentre l'apparecchio sta stampando! Non utilizzate la carta che è già stampata da un lato! La carta si potrebbe inceppare.**

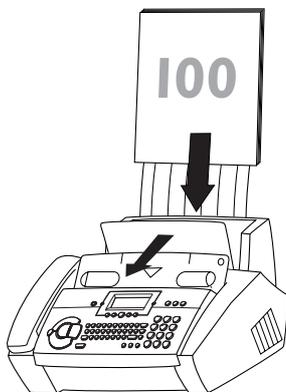
- 1 Inserite l'appoggia carta nelle apposite aperture situate dietro il cassetto di alimentazione carta.



- 2 Per evitare che più fogli vengano presi contemporaneamente si consiglia di aggiustare la carta su una superficie piana prima di inserirla nel cassetto di alimentazione carta.

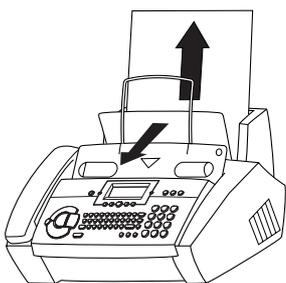


- 3 Innanzitutto ribaltate in avanti lo sportello per il caricamento della carta fino a che si blocca. Inserite più fogli di carta A4 (80 g/m²) nel cassetto di alimentazione carta fino a che siano fissati (massimo 100 fogli). Chiudete lo sportello per il caricamento della carta.



Rimuovere la carta

Per rimuovere la carta (ad es. in caso di carta inceppata), sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.



⚠ La rimozione errata della carta potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Apparecchi aggiuntivi

Potete far funzionare sulla stessa linea oltre al vostro telefax, degli apparecchi aggiuntivi come per esempio dei telefoni aggiuntivi, un contatore oppure un modem.

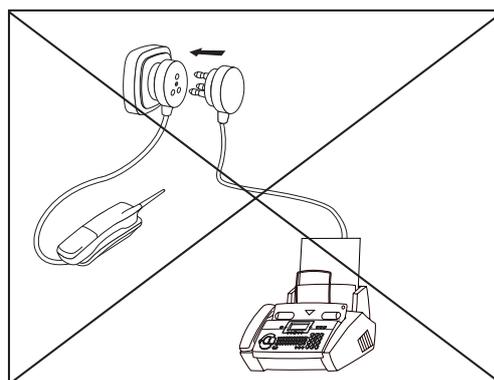
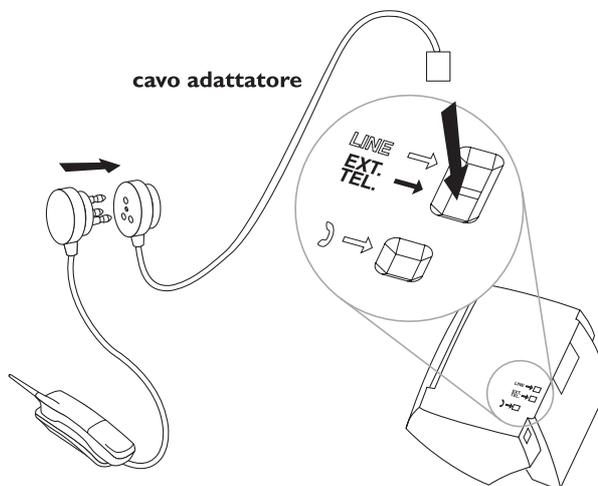
Quando sulla stessa linea viene utilizzato un telefono senza fili dotato di funzione SMS, non è possibile prevedere con certezza su quale apparecchio verranno effettivamente ricevuti gli SMS. In ogni caso la ricezione di SMS è consentita sempre solo su un apparecchio. Provare a disabilitare la ricezione SMS sul telefono senza fili. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, disabilitare detta funzione sul fax (vedi capitolo **SMS** / Disabilita ricezione SMS).

Se si desidera utilizzare delle apparecchiature aggiuntive speciali con il proprio telefax, rivolgersi all'apposito rivenditore.

Quando si vogliono ricevere dei messaggi fax via modem si deve posizionare l'apparecchio su **RICEZ. FAX: MANUAL**.

Collegamento diretto al fax

Inserite il cavo telefonico nella presa contrassegnata con **EXT.TEL.** sulla parte inferiore dell'apparecchio usando un cavo adattatore (reperibile al vostro rivenditore).



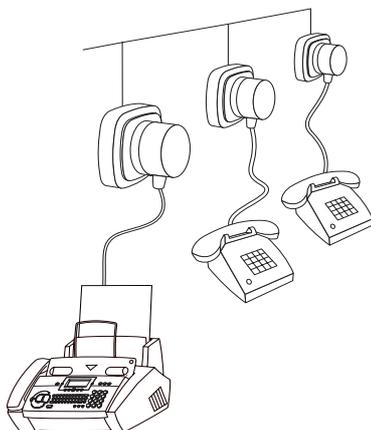
Nelle prese localmente separate

Se la vostra linea telefonica supporta altre prese a muro verificate la funzionalità di queste mediante l'ascolto del tono di linea, tramite gli apparecchi telefonici preesistenti, sollevando le relative cornette contemporaneamente.

Se il tono è presente, le prese supplementari risultano poste in parallelo. Si prega di prendere visione del capitolo Il commutatore fax presente sul manuale.

Se non sentite il tono di linea anche nelle prese supplementari connettete tutti i vostri apparecchi telefonici aggiuntivi al cavo adattatore come descritto in "Collegamento diretto al fax".

Se non è possibile collegare i telefoni aggiuntivi direttamente al fax allora collegateli alla prima presa a muro (vedi figura). In questo caso però perderete la funzionalità intelligente del vostro commutatore fax.



💡 Assicuratevi che il fax sia il primo apparecchio connesso alla linea eccetto quando volete installare un conta scatti che va posto prima del fax.

Installazione Facile

Usando Installazione Facile il vostro fax sarà configurato secondo le vostre condizioni locali.

- 1 Tenete premuto **i** per due secondi. Il vostro fax stamperà una pagina. Estrae la pagina e seguite le istruzioni.
- 2 Il vostro fax vi guiderà allora nelle prime impostazioni ad esempio per l'impostazione del vostro numero di telefono e del vostro nome.
- 3 Finalmente l'apparecchio vi chiederà di inserire l'ora e la data. Inserite l'ora e la data usando i tasti numerici. Premete **OK**.

Collegamento a una linea ISDN

Questo apparecchio non è un telefax ISDN (gruppo 4), bensì un apparecchio analogico (gruppo 3). Non può quindi funzionare direttamente collegato a una presa ISDN, bensì o con un adattatore (analogico), oppure collegato a un impianto ISDN dotato di presa per apparecchi analogici. Ulteriori informazioni sono fornite con il manuale d'uso ISDN.

💡 Fare attenzione al fatto che questi apparecchi siano dotati di possibilità ricezione SMS.

Modo di selezione / centralino

Con la funzione 15 è possibile scegliere la selezione decadica o in multifrequenza e inoltre effettuare o meno il collegamento ad un centralino. Vi sono due diverse modalità di selezione. I collegamenti telefonici più vecchi funzionano per la maggior parte con la selezione a impulsi, mentre quelli più moderni funzionano con la selezione a toni, che è più rapida. Potete cambiare il modo selettivo del vostro telefax. Se non sapete con quale sistema funziona il vostro collegamento, contattate la vostra società telefonica.

Per poter usufruire di particolari servizi telefonici è necessario inviare segnali di selezione in multifrequenza. Se tuttavia il vostro collegamento telefonico richiede la regolazione a selezione decadica, allora potete premere i tasti ***** oppure **#** per passare velocemente alla selezione in multifrequenza. Tutti i numeri che seguiranno verranno emessi nel sistema selettivo in multifrequenza. Non appena riagganciate la cornetta, il vostro telefax si posizionerà nuovamente sulla selezione decadica.

💡 Se non riuscite a stabilire il collegamento con la persona che volete contattare per telefono o per fax, allora cambiate il modo di selezione.

- 1 Selezionate la funzione 15 premendo il tasto **MENU** e immettete, successivamente, i numeri **15**. Premete **OK**.
- 2 Selezionate con **◀/▶** la selezione decadica o in multifrequenza.
MOD. SEL.: IMPULSI
MOD. SEL.: TONI
- 3 Premete **OK**.
- 4 Premendo **◀/▶** potete attivare il funzionamento dell'apparecchio al centralino. Premete **OK**.
PABX: SI
PABX: NO
- 5 Premete il tasto per il prefisso per prendere la linea (questo prefisso dovrà essere fornito dal gestore). Premete **OK**.

Il prefisso sarà ①, **R** (nel caso di alcuni impianti è detto anche FLASH) oppure un'altra cifra.

6 Usando ◀/▶ selezionate **CONTROLLA? SI**. Premete **OK**.

Il vostro telefax verifica se la linea di servizio può essere raggiunta. Se la verifica è riuscita appare brevemente la comunicazione: **CONTROLLO OK**.

Se la verifica non è riuscita appare brevemente la comunicazione: **CONTROLLO NON OK**.

Vi verrà chiesto di ripetere l'impostazione. Per prendere la linea cambiate o il modo di selezione o il numero di riconoscimento. Se malgrado abbiate scelto il corretto modo di selezione e il corretto numero per accedere alla linea e sul display appare ancora il messaggio

CONTROLLO NON OK

cancellate il codice per il riconoscimento per ottenere la linea uscente premendo **C**.

💡 L'utilizzo del fax in un impianto telefonico interno (PABX cioè centralino) potrebbe rendere impossibile l'utilizzo dei servizi SMS. Contattare l'operatore o il produttore dell'impianto telefonico interno.

💡 Qualora il codice di riconoscimento per la linea destinata all'utente sia il tasto **R**, e tale linea non possa essere raggiunta, allora l'impianto interno non è conforme alle norme vigenti. Sarà perciò necessario modificare alcune delle impostazioni tecniche del telefax. A tale proposito consigliamo di contattare il nostro Servizio Clienti (trovate il numero di telefono sull'ultima pagina del manuale).

Le funzioni principali

Se volete prendere nota delle regolazioni del vostro apparecchio effettuate all'origine, vi consigliamo di stampare una lista delle funzioni, prima di cambiare le regolazioni sull'apparecchio (premete tre volte **MENU**).

Se avete premuto erroneamente un tasto sbagliato, premete **STOP** tante volte finché non sarete tornati alla posizione di partenza. Se avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore premendo ◀/▶ e poi **C**.

Se desiderate cancellare le vostre regolazioni potete effettuare questa operazione con la funzione 45 Codice di servizio (vedi **Consigli e Aiuti** / Codice di servizio).

Funzione AIUTO

Premete due volte ①. Riceverete una stampa in cui viene riportata una breve descrizione di come si devono effettuare le funzioni principali. Su questa pagina di AIUTO imparerete come ottenere altre pagine di AIUTO relative a funzioni specifiche dell'apparecchio.

L'ora e la data

- 1 Selezionate la funzione 12 premendo **MENU**, ①② e **OK**.
- 2 Usate la tastiera numerica per inserire l'ora e la data. (Esempio: ①⑨ ①⑤ per 9:15). L'apparecchio chiederà poi d'immettere la data corrente (per esempio: ①⑤ ①⑤ ①④ per il 15 maggio 2004).
- 3 Premete **OK**.

Vostro numero di telefono

- 1 Selezionate la funzione 13 premendo **MENU**, ①③ e **OK**.
- 2 Inserite il vostro numero di telefono (al massimo 20 caratteri) con la tastiera numerica. Per il segno 'più' schiacciate in simultanea sulla tastiera alfabetica **CTRL** e **Q**, per uno spazio _ @ .
- 3 Confermate con **OK**.

Tramite **C** è possibile cancellare un segno sbagliato.

Vostro nome

- 1 Selezionate la funzione 14 premendo **MENU**, ①④ e **OK**.
- 2 Inserite il vostro nome con la tastiera alfabetica (al massimo 32 caratteri). Per il segno 'più' schiacciate in simultanea **CTRL** e **Q**, per uno spazio _ @ . Con ▶ il cursore avanza di un posto a destra.
- 3 Confermate con **OK**.

Tramite **C** è possibile cancellare un segno sbagliato.

💡 Per inserire la maiuscola premere simultaneamente ↑ ed il tasto desiderato.

💡 Per utilizzare caratteri speciali quali ad es. punto interrogativo, punto esclamativo, premere **CTRL** e il carattere posto al di sotto del carattere speciale desiderato.

💡 "Il vostro nome" e "il vostro numero" vengono trasmessi sul margine superiore (i primi 4 mm) di ogni pagina inviata insieme alla data, all'ora e al numero di pagina, se li avete inseriti nelle funzioni 13 e 14.

Correzione

Se nella funzione 13 oppure 14 avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore sia durante l'immissione dei dati che in seguito. Se eseguite la correzione ad immissione avvenuta, dovete richiamare nuovamente la funzione che permette l'immissione dei numeri telefonici e dei nominativi.

Con i tasti ◀/▶ posizionate il cursore a destra del carattere che volete cancellare. Premete **C**. Il carattere sarà cancellato. Premete **C** più a lungo e saranno cancellati tutti i dati inseriti. Confermate con **OK**.

Lingua del display

- 1 Selezionate la funzione 11 premendo **MENU**, ①① e **OK**.
- 2 Selezionate la lingua desiderata usando ◀/▶ e confermate con **OK**.

Tipi di suoneria

Potete selezionare tra 10 segnali acustici.

- 1 Selezionate la funzione 35 premendo **MENU**, ③⑤ e **OK**.
- 2 Selezionate il segnale acustico desiderato usando i tasti da ① a ⑨.
- 3 Confermate con **OK**.

Volume

degli squilli

Potete regolare il volume degli squilli sia quando l'apparecchio si trova in posizione di riposo sia quando sta squillando. Vi preghiamo di notare che sono stati impostati due diversi livelli di volume per i modi operativi ☀ e ☾ (vedi Il commutatore fax).

- 1 Premendo ◀/▶ la regolazione attuale appare per circa tre secondi sul display.
- 2 Per cambiare il volume indicato, premete un'altra volta ◀/▶ finché non raggiungete l'intensità di volume desiderata.

dell'altoparlante

- 1 Premete .
- 2 Potete cambiare il valore indicato premendo /  finché non avete raggiunto l'intensità di volume desiderata.
- 3 Terminare premendo **STOP**.

Contrasto

Alla funzione 47, potete impostare la qualità del contrasto (luminosità) sia per i documenti da copiare sia per quelli da inviare, per esempio fotografie oppure moduli scuri con sfondo colorato.

- 1 Premete **MENU**,   e poi **OK**.
- 2 Mediante i tasti / , potete scegliere fra tre opzioni:
CONTRASTO: BASSO
CONTRASTO: MEDIO
CONTRASTO: ALTO
- 3 Per confermare premete **OK**.

Il commutatore fax

Il commutatore intelligente vi permette di effettuare chiamate telefoniche e fax o di utilizzare degli apparecchi aggiuntivi dallo stesso collegamento telefonico. Il commutatore fax filtra le chiamate fax da quelle telefoniche. Il commutatore fax può ricevere il fax silenziosamente, ossia senza che il vostro apparecchio squilli, per non disturbarvi.

Nei modi operativi giorno  e notte  potete regolare dopo quanti squilli l'apparecchio deve ricevere i fax oppure inserire la segreteria telefonica.

Con l'orologio integrato  il commutatore fax distingue tra giorno  e notte .

Modo

Grazie all'orologio (timer)  integrato è possibile attivare il cambio tra giorno  e notte  (l'apparecchio viene preimpostato dalla fabbrica su ). La macchina è preimpostata in modo tale da squillare sia per le chiamate in arrivo che per le chiamate fax. La notte (dalle 22:00 alle 06:00) i fax vengono ricevuti in modo silenzioso e nel caso di una chiamata telefonica l'apparecchio squilla meno forte.

Quando compare il simbolo  vuol dire che il timer è attivato. Per attivare e disattivare il timer premere il tasto  per due secondi.

Per fissare il momento in cui l'apparecchio passa da giorno  a notte .

- 1 Selezionate la funzione 33 premendo **MENU**,   e poi **OK**.

- 2 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo  (p. es.     per 8:00) e confermate con **OK**.

- 3 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo  (p. es.     per 23:30). Confermate con **OK**.

Configurare il modo

Voce del menù **Opzioni di configurazione**

SQUILLI TOT.: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

SQUILLI FAX: 0, 1, 2, 3, 4, 5,
RICEZ. FAX: MANUAL

SUONERIA: BASSA, MEDIA, ALTA

ASCOLTO: SI, NO

- 1 Selezionate la funzione 31 (**giorno**) premendo **MENU** e poi  . Confermate con **OK**.

- 2 Inserite il numero degli squilli complessivo usando / . Questo è il numero degli squilli totali che l'apparecchio produce prima di iniziare la ricezione fax.

SQUILLI TOT.: 5/2

- 3 Confermate con **OK**.

- 4 Digitare il numero di squilli a partire dal quale il commutatore fax automatico riceve la chiamata e separa i fax dalle telefonate. In caso di fax in arrivo verrà attivata la ricezione fax. In caso di chiamate in arrivo l'apparecchio continuerà a squillare.

SQUILLI FAX: 5

- 5 Confermate con **OK**.

- 6 Premete /  per regolare il volume degli squilli al ricevimento di una chiamata.

SUONERIA: ALTA

- 7 Confermate con **OK**.

- 8 Se, durante la registrazione, volete ascoltare i messaggi lasciati dall'utente che chiama, selezionate con / .

ASCOLTO: NO

- 9 Confermate con **OK**.

Se volete configurare anche il modo operativo , selezionate la funzione 32 (**notte**) premendo **MENU** e immettendo i numeri   e **OK**. Poi ripetete i passi da 2 a 9.

 Se non riuscite a ricevere fax, è possibile che abbiate regolato entrambi i numeri di squilli troppo elevati (vedi punto 2 e 4). Regolate entrambi i numeri di squilli su un valore inferiore a 5.

💡-Se, oltre al telefax, utilizzate degli apparecchi aggiuntivi che non sono collegati in serie (vedi Glossario), il comportamento degli squilli può cambiare come segue: gli apparecchi aggiuntivi squillano come impostato alla voce **SQUILLI FAX**. Il telefax squilla come impostato alla voce **SQUILLI TOT: 5/2**.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Alla voce **SQUILLI FAX** selezionate **0**, per impostare il numero degli squilli, se volete ricevere i fax subito e senza che il telefono squilli.

Ricezione completamente silenziosa

Di notte, se non volete essere disturbati dalle chiamate telefoniche o fax in arrivo, potete impostare entrambi i numeri di squilli (**SQUILLI TOT** e **SQUILLI FAX**) su **0**. I fax vengono ricevuti in modo silenzioso e le chiamate telefoniche vengono ricevute in segreteria a condizione che quest'ultima sia attivata.

Ricezione fax manuale

Se selezionate **RICEZ. FAX: MANUAL**, il telefax non stamperà automaticamente i fax in arrivo, a meno che non avviate la ricezione fax premendo **START**. Questa soluzione è utile, se desiderate ricevere i vostri fax tramite il modem del vostro computer.

Modalità risparmio

Se alla voce **SQUILLI SEGR:** selezionate l'opzione **5/2**, la segreteria telefonica si inserisce automaticamente dopo due squilli, anziché dopo cinque, nel caso abbiate ricevuto dei messaggi. Mediante il riascolto a distanza avete la possibilità di verificare se avete ricevuti nuovi messaggi, senza pagare alcuna tariffa telefonica (se la segreteria telefonica si attiva dopo due squilli, saprete per certo che ci sono nuovi messaggi). Dopo che avete ascoltato i vostri nuovi messaggi, alla prossima chiamata la segreteria telefonica s'inserisce nuovamente dopo cinque squilli.

Telefono

Telefonare

- 1 Componete il numero telefonico desiderato.
 - 2 Sollevate la cornetta.
- 💡 Se volete selezionare il numero senza alzare la cornetta premete .
- 💡 Se avete inserito una cifra sbagliata potete cancellarla con **C** prima di sollevare la cornetta.
- 💡 Se in assenza o durante una chiamata avete ricevuto un'altra chiamata allora compare il simbolo  sul display (questo servizio dipende dal paese e dal gestore telefonico).
- 💡 Con **R** è possibile utilizzare molti dei nuovi servizi telefonici (avviso di chiamata, ecc.). Potete ricevere ulteriori informazioni presso il vostro gestore di appartenenza.

Riselezione

Premendo $\rightarrow\rightarrow$ potete selezionare nuovamente uno degli ultimi 5 numeri selezionati.

- 1 Premete $\rightarrow\rightarrow$.
 - 2 Premete \leftarrow/\rightarrow , finché sul display non appare il numero desiderato. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi il cambiamento desiderato.
 - 3 Sollevate la cornetta.
- 💡 Se non avete più bisogno di un determinato numero, è possibile cancellarlo dalla memoria premendo $\rightarrow\rightarrow$ e selezionate usando \leftarrow/\rightarrow . Premete **C** e confermate con **OK**.

Rubrica telefonica

La memoria dell'apparecchio fax è in grado di ospitare ca. 200 numeri e nomi. Il numero esatto dipende dalla lunghezza dei dati già inseriti.

Memorizzare un numero

- 1 Premete  per almeno due secondi.
 - 2 Inserite un nome mediante la tastiera alfabetica. Con \blacktriangleright il cursore avanza di un posto a destra. Premete **OK**.
 - 3 Inserite il numero telefonico con la tastiera numerica e premete **OK**.
- 💡 Potete memorizzare dei numeri anche durante una conversazione.

Utilizzare la rubrica telefonica

- 1 Premete . Il nome e/o il numero telefonico in questione compare sul display. Premendo i tasti \leftarrow/\rightarrow potete cercare nella lista dei nomi. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi il cambiamento desiderato.
- 2 Alzate la cornetta o, se desiderate inviare un fax, premete **START**.

Correggere i dati memorizzati

Premete . Selezionate con \leftarrow/\rightarrow la voce che desiderate correggere e premete  per due secondi. Mediante i tasti \leftarrow/\rightarrow selezionate la lettera e premete **C** di seguito. Confermate con **OK**.

Cancellare i dati memorizzati

Premete . Selezionate con \leftarrow/\rightarrow la voce che desiderate cancellare e premete **C**. Mediante i tasti \leftarrow/\rightarrow decidete se volete veramente cancellare la voce. Confermate con **OK**.

Lista dei numeri telefonici

Per stampare una lista dei numeri memorizzati premete **MENU**, $\textcircled{4}$ $\textcircled{4}$ e **OK**.

Funzione viva voce

Potete parlare senza tenere in mano la cornetta o far partecipare a una conversazione telefonica altre persone presenti nella stessa stanza. Dopo la selezione del numero o durante la conversazione, premete $\textcircled{4}$ e riattaccate la cornetta. Il microfono e l'altoparlante si attiveranno automaticamente.

Gruppo

È possibile raggruppare più voci della rubrica, ad es. per inviare un fax a più persone contemporaneamente.

Creare un gruppo

- 1 Richiamate la funzione 26 premendo **MENU**, $\textcircled{2}$ $\textcircled{6}$ e **OK**.
- 2 Selezionate con \leftarrow/\rightarrow un gruppo compreso tra 1 e 5 e premete **OK**.
- 3 Selezionate con \leftarrow/\rightarrow
AGGIUNGERE?
e confermate premendo **OK**.

- 4 Vengono visualizzati tutti i numeri memorizzati con i tasti selezione veloce e nella rubrica. Con ◀/▶ selezionate la voce da memorizzare e confermate con **OK**.
- 5 Proseguite fino a quando non sono stati memorizzati tutti i numeri del gruppo. Per concludere l'immissione premete **STOP**.

Scorrere un gruppo

- 1 Per scorrere tutte le voci di un gruppo richiamate la funzione 26 e selezionare con ◀/▶ il gruppo desiderato, tra 1 e 5. Premete **OK**.
- 2 Selezionate con ◀/▶
MOSTRARE?
e confermate premendo **OK**.
- 3 Con ◀/▶ è possibile visualizzare tutte le voci. Per uscire dal gruppo premere **STOP**.

Cancellazione di una singola voce o di un intero gruppo

- 1 Richiamate la funzione 26 e con ◀/▶ selezionare un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.
- 2 Selezionate con ◀/▶
ELIMINARE?
e confermate premendo **OK**.
- 3 Con ◀/▶ selezionate una voce oppure un intero gruppo da cancellare e premete **C**. Con ◀/▶ selezionate se si intende confermare o meno il comando Cancella. Confermate con **OK**. Per uscire dal gruppo premere **STOP**.

Identificazione del chiamante

Il vostro telefax è in grado di visualizzare sul display il numero di telefono di chi vi sta chiamando, ancor prima che alziate la cornetta. Informatevi presso l'azienda telefonica competente, e chiedete se la vostra linea dispone di questa funzione.

Durante la vostra assenza oppure se mentre una conversazione avete ricevuto un'altra chiamata, compare il simbolo 📞 sul display. Se nel corso di una chiamata ricevete una seconda chiamata allora sentirete un bip. Sul display compaiono il numero del chiamante (eccetto i numeri riservati) nonché il simbolo 📞. Tramite **R** è possibile spostare la comunicazione dal primo interlocutore al secondo e viceversa. I numeri di telefono delle ultime 10 chiamate ricevute vengono memorizzati nell'elenco.

- 1 Per aprire l'elenco delle chiamate, tenete premuto per 2 secondi →→.

- 2 Mediante ◀/▶ potete cercare nella lista dei nomi. Le nuove voci vengono contrassegnate con “*”.
 - 3 Per richiamare il nome che appare sul display, dovete solo alzare la cornetta e il vostro telefax comincia a selezionare.
- 💡 Per cancellare un'immissione premete **C**. Selezionate il dato, agendo sui tasti ◀/▶ e per confermare premete **OK**.
- 💡 Se, alla funzione ③① oppure ③② avete regolato i **SQUILLI FAX** su 0, il numero telefonico non può essere visualizzato sui vostri telefoni aggiuntivi.

SMS

Con il Vostro apparecchio potrete inviare e ricevere messaggi SMS. Il Vostro apparecchio è stato predisposto all'utilizzo dei servizi SMS, a seconda delle specifiche del paese e della rete.

L'utilizzo del fax in un impianto telefonico interno (PABX cioè centralino) potrebbe rendere impossibile l'utilizzo dei servizi SMS. Contattare l'operatore o il produttore dell'impianto telefonico interno.

- **Per inviare e ricevere messaggi SMS, l'opzione «identificazione delle chiamate in entrata» (CLIP) della vostra connessione telefonica deve essere attivata.**
- **Assicuratevi che l'opzione sia attiva sulla connessione utilizzata.**
- **Per inviare un messaggio SMS, inserite il numero da chiamare di un centro servizi SMS nel Vostro fax (Provider SMS).**

Chiedete informazioni al fornitore di servizio relative a:

- **i costi di invio e eventualmente di ricezione di un SMS,**
- **verso quali operatori di telefonia è possibile inviare SMS e da quali operatori di telefonia mobile è possibile riceverne,**
- **le funzioni che il Vostro servizio SMS mette a Vostra disposizione.**

Impostazioni SMS

Il Vostro apparecchio è stato predisposto all'utilizzo dei servizi SMS e dovrebbe funzionare senza dover ricorrere ad ulteriori interventi. Nel caso in cui dovessero registrarsi dei problemi, contattare il proprio gestore di rete telefonica.

È possibile modificare il server SMS e immetterne un secondo. Gli SMS verranno inviati tramite il server prescelto e a quest'ultimo verranno corrisposti gli addebiti.

È possibile disabilitare la stampa automatica degli SMS ricevuti:

- 1 Premere **MENU**, ①⑦ e **OK**.
- 2 Viene visualizzato il server corrente. Tramite **◀/▶** scegliere tra **PROVIDER SMS 1** o **2**.
- 3 Confermare premendo **OK**.
- 4 Digitare il **NR. PER INVIO**. Confermare premendo **OK**.
- 5 Digitare il **NR. PER RICEZIONE**. Confermare premendo **OK** due volte.

Il **NR. PER INVIO** e il **NR. PER RICEZIONE** sono indispensabili per l'utilizzo dei servizi SMS. In alcuni paesi i due numeri possono coincidere.

Disabilita stampa SMS

- 1 Premere **MENU**, ①⑦ e quattro volte **OK**.
- 2 Tramite il tasto **◀/▶** scegliere se eseguire o meno la stampa automatica dell'SMS in arrivo. **STAMPA SMS SI NO**.
- 3 Completare l'immissione premendo **OK**.

💡 L'utilizzo del fax in un impianto telefonico interno (PABX) potrebbe rendere impossibile l'utilizzo dei servizi SMS. Contattare l'operatore o il produttore dell'impianto telefonico interno.

Leggi SMS

A seguito della ricezione di un SMS viene emesso un bip. Il messaggio viene memorizzato e automaticamente stampato. È inoltre possibile disabilitare la stampa automatica (vedi Impostazioni SMS).

In tal caso la spia luminosa lampeggia a seguito della ricezione di un nuovo SMS e sul display compare e il numero dei nuovi SMS. È possibile leggere sul display gli SMS ricevuti:

- 1 Premere .
- 2 Selezionare, tramite **◀/▶**, **LEGGI SMS**.
- 3 Premere **OK**.
- 4 Vengono visualizzati il numero, la data e l'ora dell'ultimo messaggio. I messaggi non letti vengono contrassegnati con un asterisco. Selezionare, tramite **◀/▶**, l'SMS e premere **OK**.
- 5 Viene visualizzato l'SMS. Tramite il tasto **◀/▶** spostarsi all'interno del messaggio. Mantenendo premuto il tasto **◀/▶**, la freccia d'inserimento si sposta all'inizio e/o alla fine dell'SMS.

Con **OK** ed **◀/▶** è possibile scegliere tra numerose opzioni (vedi Altre funzioni SMS). Per stampare il messaggio premere **COPY** ed **OK** per stampare il messaggio.

- 6 Tramite il tasto **STOP** è possibile ritornare alla lista degli SMS ricevuti.

È possibile leggere gli SMS anche premendo **MENU**, ④② e **OK**.

Invia SMS

- 1 Premere .
- 2 Selezionare, tramite **◀/▶**, **INVIA SMS**.
- 3 Premere **OK**.

4 Sul display compare **TESTO**. Digitare il testo (160 caratteri al massimo) con la tastiera alfabetica. Se il messaggio contiene numeri, immetteli tramite il tastierino numerico. È possibile selezionare uno degli ultimi cinque SMS scritti e utilizzarlo come originale da copiare. Premere →→ sino a che non compare il messaggio prescelto.

 Premere il tasto ⓘ, per controllare quanti caratteri è ancora possibile immettere.

5 Per eseguire la stampa del messaggio premere **COPY** e **OK**.

6 Digitare il numero del destinatario. Confermare premendo **OK**.

A tal fine è anche possibile utilizzare sia la rubrica □□ **A-Z** sia la ricomposizione dell'ultimo numero selezionato →→.

7 È possibile digitare fino a cinque destinatari al massimo. Confermare ciascun numero premendo **OK**. Premere infine ☒.

8 L'SMS viene inviato.

Tramite il tasto ◀/▶ è possibile spostarsi all'interno del testo o del numero immesso. Mantenendo premuto il tasto ◀/▶, la freccia d'inserimento si sposta all'inizio e/o alla fine del testo o del numero. Per cancellare il carattere a sinistra della freccia d'inserimento, premere **C**. Per cancellare l'intera immissione, mantenere premuto **C** (per due secondi). È possibile inviare SMS anche premendo **MENU**, ④① e **OK**.

Stampa SMS

1 Premere il tasto ☒.

2 Selezionare, tramite ◀/▶, **STAMPA SMS**.

3 Premere **OK**.

4 Selezionare tramite ◀/▶ gli SMS da stampare:

STAMPA: TUTTI

STAMPA: RICEVUTI

STAMPA: NUOVI

5 Premere **OK**. I messaggi vengono stampati.

È possibile stampare gli SMS anche premendo **MENU**, ④③ e **OK**.

Elimina SMS

Per liberare memoria a favore di nuovi SMS, è necessario eliminare gli SMS già letti.

1 Premere il tasto ☒.

2 Selezionare, tramite ◀/▶, **LEGGI SMS**.

3 Premere **OK**.

4 Vengono visualizzati i messaggi memorizzati. Selezionare, tramite ◀/▶, gli SMS prescelti.

5 Premere **C**.

6 Selezionare tramite ◀/▶

ELIMINA: SÌ

ELIMINA: NO

ELIMINA: TUTTI

7 Confermare premendo **OK**.

Quando la memoria SMS risulta piena (30 messaggi al massimo) non è possibile ricevere nuovi messaggi. Cancellare i messaggi già letti.

Altre funzioni SMS

1 Premendo **OK** durante la lettura di un SMS è possibile selezionare una delle seguenti opzioni tramite il tasto ◀/▶:

STAMPA SMS per eseguire la stampa di SMS

INDIETRO per ritornare alla lista

INOLTRA per inoltrare SMS

RISPONDI per rispondere agli SMS

ELIMINA per eliminare gli SMS

LEGGI SUCCESSIVO per visualizzare l'SMS succ.

LEGGI PRECEDENTE per visualizzare l'SMS prec.

2 Confermare premendo **OK**.

Disabilita ricezione SMS

Quando sulla stessa linea viene utilizzato un telefono senza fili dotato di funzione SMS, non è possibile prevedere con certezza su quale apparecchio verranno effettivamente ricevuti gli SMS. In ogni caso la ricezione di SMS è consentita sempre solo su un apparecchio. Provare a disabilitare la ricezione SMS sul telefono senza fili. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, disabilitare detta funzione sul fax.

1 Premete **MENU**, ④⑤ e **OK**.

2 Digitare ⑤①②①⑤ e premere **OK**.

3 Con ◀/▶ scegliere se si desidera abilitare o disabilitare la ricezione degli SMS.

SICURO: NO

SICURO: SÌ

4 Completare l'immissione premendo **OK**.

Allo stesso modo è possibile riabilitare la ricezione SMS. L'invio di SMS rimane abilitato anche in caso di disabilitazione della ricezione.

Fax & Copia

Scrivete in modo chiaro e leggibile. Utilizzate colori scuri (nero/blu scuro, non giallo/arancione/verde chiaro).

La seguente lista mostra le cause degli inconvenienti che si verificano più spesso durante il funzionamento del fax.

⚠ **Nel vassoio per l'inserimento dei documenti, non inserite pagine ...**

... **che siano bagnate o coperte di liquido per correzioni; che siano sporche o ricoperte da uno strato lucido o patinato.**

... **che siano scritte con matite morbide, colori, gesso oppure carboncini.**

... **provenienti da giornali (inchiostro da stampa!).**

... **con graffette o puntine metalliche. Togliete le graffette prima dell'inserimento nella macchina.**

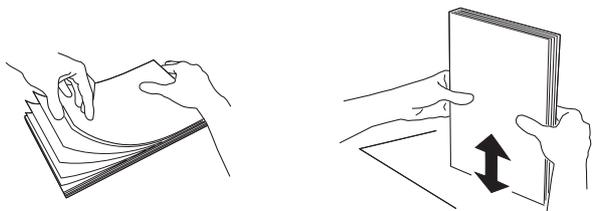
... **che siano spiegazzate o strappate.**

... **che siano tenuti insieme da strisce adesive oppure da colla, oppure che siano troppo sottili o troppo spesse o pagine con etichette adesive come ad esempio "post-it®").**

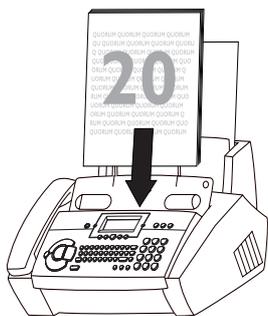
I documenti più piccoli del formato A5 possono rimanere inceppati nell'apparecchio.

Inserire il documento

1 Per evitare che più fogli vengano trasportati all'interno contemporaneamente, aprite la carta a ventaglio e riaggiustela su una superficie piana.



2 Prendete i documenti (massimo 20 pagine) e inseriteli **con la facciata scritta rivolta verso l'alto** nel vassoio per l'inserimento dei documenti, senza fare alcuna pressione, finché non sentite resistenza. Quindi lasciateli.



3 Nel caso di un documento inceppato aprite il coperchio e togliete il documento.

Trasmettere un fax

- 1 Componete il numero desiderato.
- 2 Potete selezionare una risoluzione più alta premendo **FINE/PHOTO**.
- 3 Premete **START**.

Il telefax stabilisce il collegamento. Se non si riesce a stabilire subito un collegamento, l'apparecchio ricomporrà automaticamente il numero dopo un certo tempo.

Se volete terminare la trasmissione, premete **STOP**.

Ricezione di un fax

Se non sono state modificate le impostazioni del commutatore fax, i fax vengono ricevuti in automatico.

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio fax e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere **START** e riagganciare la cornetta.

In caso di apparecchio telefonico aggiuntivo

Se si solleva la cornetta di un telefono collegato e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere *5 e riagganciare la cornetta. L'apparecchio riceverà il fax.

Ricezione di fax senza carta

Se non c'è più carta nel cassetto carta o se la cartuccia d'inchiostro è esaurita, il documento fax in arrivo verrà registrato nella memoria (la capacità della memoria è di ca. 100 pagine secondo la lettera Slerexe). Se in memoria vi sono dei documenti, sul display appare il simbolo . Se viene inserita la cartuccia d'inchiostro, il telefax procede automaticamente alla stampa di tutti i documenti memorizzati dopo aver schiacciato **START**.

Non appena viene stampata una pagina intera, questa viene automaticamente cancellata. Se il processo di stampa viene interrotto, tutte le pagine non stampate per intero restano in memoria. Quando la memoria è piena, il telefax non può memorizzare nessun'altra pagina. La **spia luminosa rossa**  lampeggia e sul display appare: **MEMORIA PIENA**.

Invio di circolari

Questa funzione è particolarmente utile se desiderate spedire lo stesso documento a più persone (circolare).

- 1 Posizionate il documento **con la parte scritta rivolta verso l'alto** nel vassoio per l'inserimento dei documenti. Prima di stabilire un collegamento, potete selezionare una risoluzione più alta, premendo **FINE/PHOTO**.
- 2 Selezionate la funzione 25 premendo **MENU** e immettendo i numeri 2 e 5. Poi premete **OK**. Il documento inserito viene automaticamente registrato nella memoria.

- 3 A questo punto è possibile inserire numeri nella lista dei destinatari: inserite il numero utilizzando la tastiera numerica oppure selezionate un numero/gruppo dalla rubrica premendo  e .
- 4 Una volta immessi i numeri desiderati, premete **OK**. I numeri vengono inseriti nella lista dei destinatari. Potete proseguire con l'inserimento delle voci fino ad un massimo di 25 destinatari.
- 5 Per inviare il documento, premete **START**.

Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

Invio circolari ad un gruppo

Oltre alla funzione 25 è possibile inviare fax anche con la funzione 26 (vedi capitolo **Telefono / Gruppo**). Tuttavia nella funzione 26 non è possibile modificare l'elenco riceventi!

- 1 Prendete i documenti (massimo 20 pagine) e inseriteli **con la facciata scritta rivolta verso l'alto**.
- 2 Richiamate la funzione 26 e selezionate con  un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.
- 3 Selezionate con 

INVIARE FAX?

e premete **START**. L'apparecchio legge il documento in memoria. Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

 Se l'invio ad uno dei destinatari non è possibile, il telefax continuerà con gli altri nomi della lista e tenterà un altro collegamento alla fine dell'invio. Dopo ogni documento trasmesso, il telefax stampa automaticamente un rapporto di trasmissione.

Risoluzione

Se volete aumentare la risoluzione del vostro telefax, sono disponibili le varianti **FINE**  (per documenti scritti a caratteri piccoli e/o per i disegni) e **PHOTO**  (per l'invio di fotografie ed immagini). Premendo il tasto **FINE/PHOTO** potete selezionare tra una delle due varianti, e la regolazione desiderata, contrassegnata dai relativi simboli, appare sul display. Dopo la trasmissione o dopo che sono trascorsi 40 secondi e nessun documento è stato ancora inserito nel vassoio d'ingresso, il telefax si posiziona sulla risoluzione standard. La trasmissione dei documenti nel modo **FINE** o **PHOTO** durano di più.

Rapporto di trasmissione / errore

Dopo ogni documento trasmesso, l'apparecchio telefax può stampare un rapporto di trasmissione che conferma la ricezione del documento. La stampa del rapporto di trasmissione può essere attivata e disattivata, mentre un rapporto d'errore è sempre stampato.

- 1 Premete **MENU**,   e poi **OK**.
- 2 Selezionate usando , quindi confermate con **OK**.

Velocità

Il vostro apparecchio telefax adatta automaticamente la sua velocità di trasmissione alla qualità della linea telefonica. Particolarmente nel caso di trasmissioni oltremare, l'invio può impiegare più tempo. Se la cattiva qualità della linea è conosciuta, è opportuno selezionare a priori nella funzione 21 una velocità più ridotta.

- 1 Premete **MENU**,   e poi **OK**.
- 2 Selezionate una velocità di trasmissione più lenta usando .
- 3 Confermate con **OK**.

Compressione

Per essere sicuri che i fax ricevuti, quelli che sono appena più grandi del formato A4 vengano stampati su una pagina, questo pagine vengono ridotte in senso verticale. Se non desiderate questa riduzione, potete deseleggerla andando alla funzione 29:

- 1 Premete **MENU**,   e poi **OK**.
- 2 Selezionate usando , poi confermate con **OK**.

Giornale fax

Il giornale fax è un elenco degli ultimi 10 documenti fax ricevuti e trasmessi.

- 1 Premete **MENU**,   e poi **OK**.
- 2 Agendo sui tasti  potete scegliere se e quando il giornale fax deve essere stampato (immediatamente oppure automaticamente dopo 10 trasmissioni avvenute).
- 3 Confermate la vostra selezione premendo **OK**.

Richiamo di un fax

Grazie a questa funzione, si possono richiamare i documenti in attesa nel telefax selezionato.

Richiamo veloce

- 1 Componete il numero telefonico desiderato con la cornetta abbassata.
- 2 Premete a lungo **START**.
- 3 Se volete immettere anche un sottoindirizzo oppure un codice (vedi anche paragrafo Richiamo differito con codice), inserite prima il numero telefonico e terminate con **R**.

Aggiungete il sottoindirizzo oppure il codice desiderato e premete a lungo **START** (per esempio: ①②③④⑤ R ①⑦ R codice o ①②③④⑤ RR codice).

Richiamo differito con codice

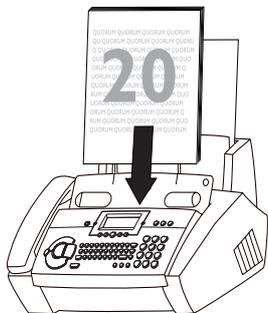
Se l'apparecchio dell'altro utente ha un codice che lo protegge dall'accesso ai documenti da parte di persone non autorizzate, procedete come segue:

- 1 Premete **MENU**, ②② e poi **OK**.
- 2 Inserite il codice e confermate premendo **OK**.
- 3 Digitate il numero di telefono e premete **START**. In caso di mancato funzionamento, potete richiamare il documento manualmente. Sollevate la cornetta, selezionate il numero fax corrispondente, quindi premete **START**.

Fax in attesa di richiamo

Dal vostro fax potete far richiamare un documento in attesa.

- 1 Inserite il documento nell'alimentatore dei documenti.



- 2 Se volete proteggere il documento da persone non autorizzate, inserite un codice nella funzione 23. Premete **MENU**, ②③ e **OK**. Inserite un codice e confermate con **OK**. Una persona a quale comunicate il codice può ora richiamare il documento introdotto. È però sempre possibile fare delle chiamate, quando questa funzione è attivata.

- 3 Non estraete il documento, così la trasmissione sarà terminata.

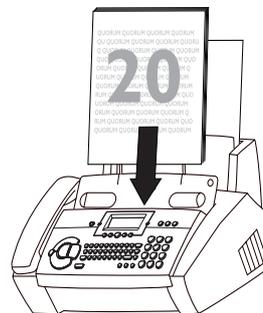
💡 La codifica per la trasmissione richiama funziona secondo lo standard internazionale UIT. Tuttavia vi sono fabbricanti che usano altri procedimenti a che pertanto non sono compatibili.

💡 Se inviate o ottenete documenti a banche dati sappiate che in alcune di queste potete aggiungere il sottoindirizzo direttamente al numero di telefono. In questo modo potete risparmiare sulle tariffe telefoniche. Inserite il numero di telefono della banca dati e terminate premendo **R**. Quindi aggiungete il sottoindirizzo desiderato. Se non siete sicuri che il vostro servizio di richiamo sia predisposto per i sottoindirizzi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro operatore di servizi di richiamo.

Trasmissione differita

Se volete sfruttare le tariffe delle fasce orarie più convenienti o se il vostro interlocutore fax è raggiungibile soltanto in determinati orari, potete fare trasmettere automaticamente il vostro fax in un momento successivo (entro le 24 ore).

- 1 Premete **MENU**, ②④ e **OK**. Inserite l'ora in cui il documento dovrà essere trasmesso.
- 2 Premete **OK** ed inserite il documento.

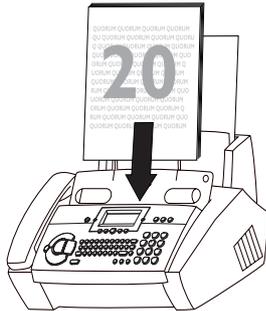


- 3 Inserite il numero desiderato e premete **START**.
- 4 Il telefax adesso è pronto. È possibile comunque fare ancora delle chiamate.
- 5 Non estraete il documento, così la trasmissione sarà terminata.

Copiare

Potete utilizzare il vostro telefax per fare delle copie. Mentre state effettuando una copia il vostro telefax si posiziona sulla risoluzione **F**. Inoltre potete scegliere la risoluzione **☒** (vedi **Fax& Copia** / Risoluzione).

- 1 Prendete i documenti e inseriteli **con la facciata scritta rivolta verso l'alto** nel vassoio per l'inserimento dei documenti. Il numero massimo di pagine da copiare alla volta è 20.



- 2 Selezionate la risoluzione desiderata premendo **FINE/PHOTO**.
 - a Per produrre un'unica copia dell'originale, premete brevemente **COPY**. Il procedimento di copia si avvierà immediatamente.
 - b Per produrre più copie, premete a lungo (almeno due secondi) **COPY**.

Sul display compare il numero delle copie. Se volete correggere il numero delle copie, inserite la cifra desiderata, mediante la tastiera numerica (al massimo 99). Premete **COPY**.

- 3 Selezionate, se ingrandire oppure ridurre la copia del documento.

Per questa funzione avete a disposizione le seguenti opzioni:

INGRAND.: 150

ZOOM NORM.: 1:1

RIDUZIONE: 75

RIDUZIONE: 50

- 4 Mediante i tasti **◀/▶**, selezionate l'opzione desiderata e confermate con **OK**.

💡 L'apparecchio legge la prima pagina del documento in memoria ed inizia a copiare. Al raggiungimento del numero di copie desiderato, l'apparecchio legge la pagina successiva e così via. Non è perciò possibile suddividere automaticamente le copie!

💡 Per interrompere il processo di copia, premete **STOP**.

💡 In caso di inceppamento della carta, di esaurimento della cartuccia d'inchiostro oppure di memoria insufficiente, il processo di copia si interrompe automaticamente.

💡 In caso di inceppamento del documento, aprite il coperchio con la tastiera numerica ed estraete il documento con cautela.

Segreteria telefonica

La vostra segreteria telefonica esce dalla fabbrica dotata di un testo d'annuncio. Se volete registrare il vostro testo d'annuncio personale, procedete come descritto nel capitolo "Registrare l'annuncio". Scrivete il testo desiderato prima di registrarlo.

Appoggiate l'apparecchio su di una superficie liscia per non coprire il microfono.

La memoria elettronica dispone di una capacità di registrazione di circa 30 minuti.

⚠ Nel caso di una mancanza di corrente prolungata i messaggi, l'annuncio ecc. vengono cancellati dalla memoria!

Inserire e disattivare

Potete inserire e disattivare la segreteria in ogni momento, con **ON/OFF**. Se avete inserito la segreteria telefonica sul display appare il simbolo .

Registrare l'annuncio

- 1 Tenete premuto **REC** per due secondi. Premete ancora **REC** e aspettate finché non sentite il segnale acustico. Sollevate la cornetta e iniziate a parlare.
- 2 Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare (20 secondi al massimo).
- 3 Premete **REC** o **STOP**, non appena avete terminato di parlare.
- 4 Il nuovo testo di annuncio viene riprodotto automaticamente. Premete **◀/▶**, per regolare il volume del testo di annuncio.
- 5 Se volete riascoltare il testo di annuncio, premete a lungo **REC** e dopo **PLAY**.

Durata di registrazione

- 1 Selezionate funzione 51 premendo **MENU** e immettendo i numeri **5** e **1**. Poi premete **OK**.
- 2 Con **◀/▶** potete scegliere tra 30, 60, 120 secondi, o il modo **AUTO** (tempo a disposizione illimitato). Notate che il modo **AUTO** non è disponibile in tutti i paesi.
- 3 Confermate premendo **OK**.

Ascolto dei messaggi

- 1 Quando lampeggia **la spia verde**, sono stati registrati dei messaggi.
- 2 Premete **PLAY** per ascoltare il primo messaggio. Vengono visualizzate la data e l'ora della registrazione del messaggio.
- 3 Potete riascoltare il messaggio desiderato premendo il numero del messaggio durante l'ascolto, per esempio **1** per il primo messaggio.
- 4 Dopo la riproduzione, la spia verde lampeggerà fino a quando non avrete cancellato tutti i messaggi.

Volume dei messaggi

- 1 Premete **◀/▶** durante la riproduzione dei messaggi. Sul display viene indicata la regolazione attuale del volume.
- 2 Premete **◀/▶** finché non raggiungete il volume desiderato.

Cancellazione dei messaggi

Messaggi singoli

- 1 Se volete cancellare un messaggio mentre lo state ascoltando, premete **C**.
- 2 Sul display appare la domanda se volete cancellare questo messaggio. Premete ancora una volta **C**.

Tutti i messaggi

- 1 Quando avrete ascoltato tutti i messaggi, premete **C**.
- 2 Premete ancora una volta **C** per cancellare tutti i messaggi. Se desiderate interrompere il procedimento di cancellazione dei messaggi, premete **STOP**.

Inoltro automatico dei messaggi

Il telefax vi può ritrasmettere automaticamente tutti i messaggi che vi arrivano ad un altro numero di telefono. Inserite il numero di telefono al quale si devono inviare i messaggi. Potete impostare il numero dei messaggi che devono essere di volta in volta trasmessi. Il vostro telefax aspetta che il numero di messaggi stabilito venga raggiunto, quindi comincia automaticamente la trasmissione. All'inizio del collegamento viene inviata una comunicazione che annuncia la trasmissione. Adesso l'utente che risponde deve inserire il codice d'accesso (funzione 52). Se entro 40 secondi non viene immesso il codice esatto oppure viene inserito per tre volte un codice sbagliato, il vostro fax riattacca.

- 1 Se la segreteria telefonica è disattivata, inseritela mediante **ON/OFF**. Sul display compare il simbolo .
- 2 Selezionate la funzione 55 premendo **MENU** e immettendo i numeri **5** e **5**. Poi premete **OK**.
- 3 Selezionate con **◀/▶**
INOLTARE: SI
e confermate con **OK**.
- 4 Inserite il numero telefonico al quale dovranno essere inoltrati i vostri messaggi e premete **OK**.
- 5 Selezionate con **◀/▶** il numero di messaggi che volete vi siano inoltrati ogni volta.
- 6 Premete **OK**, se volete registrare un nuovo testo.*
- 7 Premete **REC**. Prima di iniziare a parlare aspettate finché non sentite il segnale acustico. Per esempio: *"Buon giorno, sono arrivati dei messaggi per la signora Rossi, vi prego di inserire il codice d'accesso."* Tenete circa 20 cm di distanza dall'apparecchio. Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare.
- 8 Premete **STOP**, quando avete terminato. La comunicazione viene riprodotta.
- 9 Adesso il vostro telefax è in posizione di attesa.

*Se avete già registrato un testo:

- a Premete **OK**.
- b Selezionate con **◀/▶**. Se volete registrare un nuovo testo d'annuncio, allora immettete **REG. MESS.: SI**. Se volete usare il testo d'annuncio precedente, allora immettete **NO**. Per confermare premete **OK**.
- c Il procedimento prosegue come descritto sopra al punto 7.

Registrazione di una conversazione

Con il vostro telefax potete registrare una conversazione telefonica.

- 1 Nel corso di una conversazione telefonica premete **REC**.
- 2 Per terminare la registrazione, riattaccate la cornetta o premete **STOP**.
- 3 La conversazione può essere ascoltata e cancellata come un messaggio normale.

 Non potete registrare una conversazione quando parlate in vivavoce.

Codice VIP

Squilli nonostante la segreteria attivata

Le persone, a cui avete comunicato il codice, possono far squillare l'apparecchio dopo che la segreteria telefonica ha preso la chiamata. Questo sistema è vantaggioso soprattutto quando, nella funzione 31 o 32, avete regolato i due numeri degli squilli su **0**.

- 1 Per impostare il codice, selezionate la funzione 53 (premendo **MENU** e immettendo i numeri **5** e **3**) e inserite quattro cifre per il vostro codice. Confermate con **OK**.

 Fate attenzione che il codice d'accesso (funzione 52) sia diverso da questo.

Memo

Memo esterna

Con questa funzione potete registrare un testo d'annuncio che può essere ascoltato da chi chiama senza la possibilità di lasciare un messaggio. Se la segreteria telefonica è spenta, accendetela (vedi capitolo Segreteria telefonica).

- 1 Selezionate la funzione 54 (premendo **MENU** e immettendo i numeri **5** e **4**) e mediante **◀/▶** selezionate la funzione Memo esterna. Confermate con **OK**. (Se avete già registrato un Memo e lo volete utilizzare nuovamente, sarà sufficiente premere **OK**.)
- 2 Premete **REC** e aspettate finché non sentite il segnale acustico di conferma. Iniziate a parlare e terminate la registrazione premendo **STOP**. Al termine viene riprodotto il messaggio.

Memo interna

Con questa funzione potete registrare dei messaggi personali da ascoltare solo sul telefax o mediante il riascolto a distanza. Premete **REC** due volte brevemente. Aspettate finché non sentite un suono di conferma. Registrate il messaggio desiderato. Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare. Per terminare la registrazione, premete nuovamente **STOP**. Le Memo interne possono essere ascoltate e cancellate come un messaggio normale.

Riascolto a distanza

Potete gestire a distanza le funzioni di segreteria telefonica del vostro telefax da qualsiasi telefono che abbia la selezione a toni. Per il riascolto a distanza dovete inserire un codice d'accesso nel vostro telefax mediante la funzione 52. (Questo codice è utilizzato contemporaneamente come codice d'accesso della funzione 55 **Inoltro**.)

Preparazione per il riascolto a distanza

- 1 Selezionate la funzione 52 premendo **MENU** e immettendo i numeri ⑤ e ②. Poi premete **OK**.
- 2 Inserite quattro cifre per il codice.
- 3 Premete **OK**. Il vostro codice è stato memorizzato.

Richiamo a distanza e telecomando

- 1 Se desiderate ascoltare i messaggi da un altro telefono, chiamate il vostro telefax e attendete che il vostro testo di annuncio inizi.
- 2 Inserite il vostro codice d'accesso, quando s'interrompe il testo di annuncio e dopo il segnale acustico di conferma. Adesso ascoltate tutti i messaggi nuovi. Se non è stato lasciato alcun messaggio, ascoltate un secondo segnale acustico di conferma.
- 3 Potete inserire dei comandi dopo il secondo segnale acustico di conferma oppure, riagganciando la cornetta, chiudere il riascolto a distanza.

Panoramica delle funzioni

- ① Viene ripetuto l'ultimo messaggio.
- ② Per la riproduzione dei messaggi.
- ③ Passa al messaggio successivo.
- ④ Registrazione di un nuovo testo d'annuncio. Premete ④. Dopo i due segnali acustici di conferma ed il segnale acustico lungo premete ④. Iniziate a parlare e terminate la registrazione premendo nuovamente ④.
- ⑤ L'attuale messaggio viene riprodotto.
- ⑥ Questo tasto cancella il messaggio riprodotto. Premete ⑥, dopo avere ascoltato tutti i messaggi, per cancellarli tutti. In entrambi i casi, sentirete un segnale acustico di conferma dopo aver premuto il tasto per la prima volta. Premete nuovamente ⑥, nell'arco di 5 secondi, per eseguire la cancellazione.
- ⑦ Disattivare la segreteria telefonica.
- ⑧ La funzione immessa è interrotta.
- ⑨ Inserire la segreteria telefonica.

FUNZIONI

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① Salto indietro | ⑥ Cancella messaggio
Questo messaggio
Premete ⑥, cancellato |
| ② Riproduzione | Tutti i messaggi
Premete ⑥, cancellato |
| ③ Salto avanti | ⑦ Disattivare segreteria
Premete ⑦ |
| ④ Registrazione | ⑧ Stop |
| ⑤ Riproduzione del testo d'annuncio | ⑨ Attivare segreteria
Premete ⑨ |

Riascolto a distanza



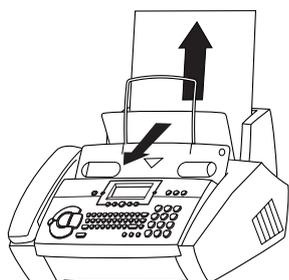
Consigli e Aiuti

Consegna di materiale di consumo

Avete la possibilità di ordinare cartucce o panni speciali per pulizia diretta da Philips senza spese di spedizione contattando al seguente No. 800 90 30 27.

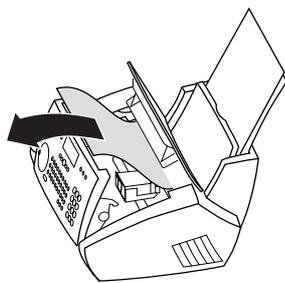
Carta inceppata

Sollevate lo sportello per il caricamento della carta. Estraiete la carta cautamente dall'alto e richiudete lo sportello. Premete **START**.



Documento inceppato

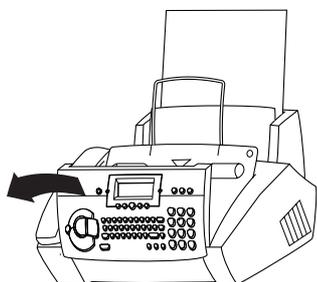
Aprire il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Estraiete il documento e richiudete il pannello.



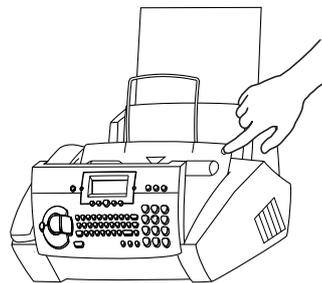
Sostituire la cartuccia

Se la cartuccia è esaurita o non è stata inserita, la spia luminosa rossa  lampeggia e sul display appare l'avviso: **CARTUCCIA ESAUR.**

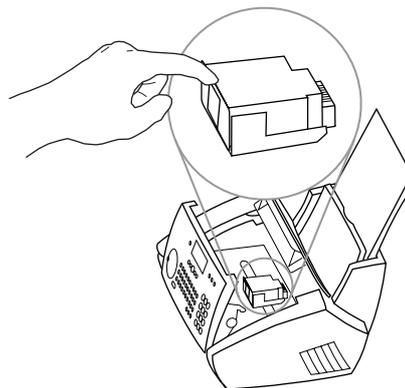
- 1 Aprire il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



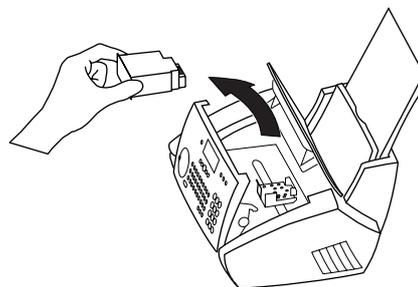
- 2 Aprire il vano cartuccia premendo l'angolo superiore destro del supporto documenti (simbolo) e spingetelo indietro con cautela.



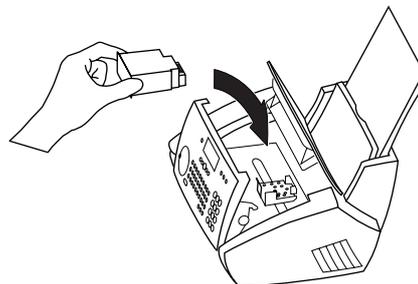
- 3 Premete in avanti la spina di contatto al centro del supporto.



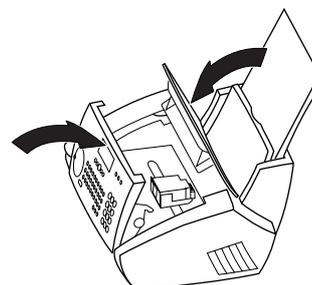
- 4 Togliete la cartuccia dall'alto eseguendo obliquamente una pressione in avanti. La cartuccia non può essere riutilizzata quindi va gettata negli appositi contenitori.



- 5 Inserite una cartuccia nuova.



- 6 Chiudete l'apparecchio spostando in avanti il supporto documenti. Chiudete il pannello comandi.



7 Sul display appare **CART. NUOVA: SI**. Confermate premendo **OK**.

💡 Se l'apparecchio non segnala la cartuccia nuova sul display, procedete a riportare l'indicatore di livello alla funzione 49 (vedi sottocapitolo Cartuccia nuova).

💡 La cartuccia non è ricaricabile!

Easylink

La funzione Easylink è utile in caso di utilizzo di apparecchi aggiuntivi (ad es. telefono senza fili), collegati alla stessa linea telefonica. Gli apparecchi aggiuntivi devono, pertanto, essere impostati su selezione in multifrequenza. Nel caso in cui il proprio collegamento telefonico richiedesse la selezione decadica, è necessario commutare il proprio apparecchio aggiuntivo. Detta procedura è descritta nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio aggiuntivo.

Avviare ricezione fax

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio fax e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo (si sente un fischio oppure una pausa) premete **START** ed abbassate la cornetta. Il fax viene ricevuto.

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio aggiuntivo e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo è possibile attivare la ricezione del fax: Premete ***5** ed agganciate la cornetta. L'apparecchio fax riceverà il fax.

Interrompere gli squilli

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio telefonico aggiuntivo ed il fax continua a squillare significa che l'apparecchio telefonico aggiuntivo è collegato in parallelo. È possibile interrompere gli squilli del fax premendo ******.

Modifica del codice

Selezionate la funzione 34 premendo **MENU**, **34** ed **OK**. Inserite due codici diversi e confermate ciascun codice con **OK**. Ciascun codice deve iniziare per ***** oppure **#**.

💡 Vi preghiamo di notare che i tre codici devono essere diversi. Se inserite più volte lo stesso codice, sul display appare **CODICE NON OK**.

⚠ **Cambiate i codici *5 e ** soltanto se è strettamente necessario.**

Codice di servizio

La funzione 45 Codice di servizio serve a cancellare alcune o tutte le regolazioni da voi cambiate dopo che l'apparecchio è uscito dalla fabbrica. In questo modo avete la possibilità di riconfigurare il vostro apparecchio parzialmente o completamente. Questo è particolarmente di aiuto se avete modificato delle regolazioni e l'apparecchio reagisce in modo diverso dal previsto.

⚠ **Utilizzate questa funzione soltanto se è strettamente necessario!**

Se avete modificato le regolazioni effettuate al momento della produzione secondo le vostre esigenze, non dovrete utilizzare questa funzione.

Vi preghiamo di effettuare una nuova Installazione Facile dopo aver cancellato parzialmente o completamente le vostre regolazioni personali.

Sono a vostra disposizione i seguenti codici:

Codice N° 7117

Con questo codice vengono cancellate tutte le impostazioni che avete inserito. Dopo questa operazione l'apparecchio funziona come se fosse la prima installazione.

Codice N° 7140

Se inserite questo codice tutte le impostazioni da voi effettuate e tutti i dati da voi immessi vengono cancellati ad eccezione di quanto segue:

- i messaggi fax ricevuti dalla memoria
- i messaggi SMS memorizzati
- i numeri della rubrica telefonica memorizzati
- il vostro nome
- il vostro numero telefonico

Esempio per l'impiego di un codice di servizio:

- 1 Selezionate la funzione 45 premendo **MENU** e immettendo i numeri **4** e **5**. Poi premete **OK**. Inserite un codice di servizio (**7117** o **7140**). Premete **OK**.
- 2 Premendo **◀/▶** potete scegliere se desiderate effettivamente cancellare le vostre impostazioni. Confermate con **OK**. Il vostro telefax verrà riportato alle impostazioni di base.

Cura e pulizia

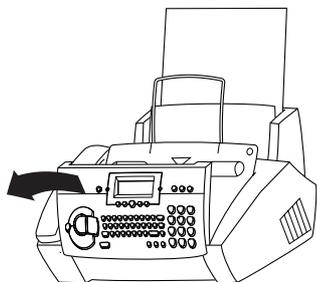
Fate in modo di scaricarvi di elettricità prima di aprire l'apparecchio, ad esempio toccando la parte metallica di elettrodomestici collegati a terra, una conduttura dell'acqua o un termosifone.

Pulite l'apparecchio fax

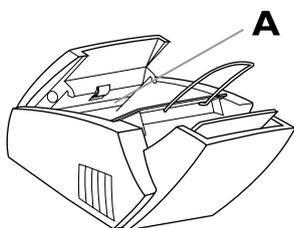
Utilizzate un panno morbido che non lasci residui inumiditi con un po' di alcool (96%)! Potete anche usare panni speciali per pulizia reperibili nei negozi specializzati (vedi sotto Consegna di materiale di consumo). Non deve entrare assolutamente umidità all'interno dell'apparecchio.

Pulite il vetro dello scanner

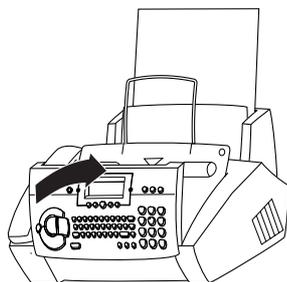
- 1 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



- 2 Detergete con un panno il vetro dello scanner dietro al pannello (A).



- 3 Chiudete il pannello.



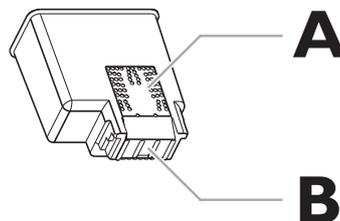
Cartuccia d'inchiostro

Se la qualità dei documenti stampati viene meno, occorre intervenire pulendo la cartuccia.

- 1 Selezionate la funzione 48 premendo **MENU**, **4** **8** e **OK**.
- 2 Selezionate con **◀/▶** **PULIZIA: SI**.
- 3 Confermate premendo **OK**.
- 4 Per configurare la cartuccia d'inchiostro, selezionate **POSIZIONARE: SI**.
- 5 Premete **OK**.
- 6 Il fax stamperà una pagina di test con dei valori diversi. Selezionate con **◀/▶** il valore esatto configurando le linee su parallelo.
NUOVO VALORE: 8
- 7 Confermate premendo **OK**.

Se la qualità dei documenti stampati non è migliorata, dovete pulire la cartuccia manualmente:

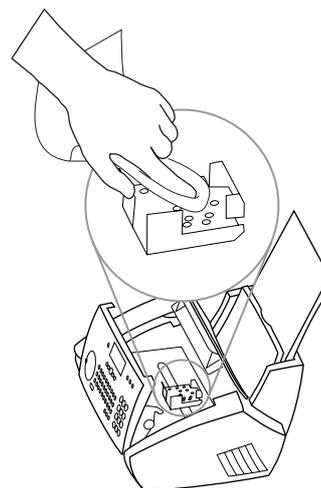
- 1 Estraete la cartuccia del supporto e pulite i contatti (A) con un panno morbido e secco. Pulite gli ugelli (B) con un panno dall'alto al basso.



⚠ Non toccate mai gli ugelli e contatti.

💡 Non agitate la cartuccia perché si potrebbero rovinare la cartuccia.

- 2 Prima di inserire di nuovo la cartuccia, pulite anche i contatti sul supporto.



Cartuccia nuova

Se la vostra cartuccia è esaurita e ne inserite una nuova, dovete riposizionare l'indicatore di livello.

⚠ Utilizzate questa funzione solo quando viene inserita una nuova cartuccia.

- 1 Selezionate la funzione 49 premendo **MENU**, **4** **9** e **OK**.
- 2 Selezionate con **◀/▶** **CART. NUOVA: SI**.
- 3 Premete **OK**.
- 4 Selezionate con **◀/▶** nel caso vogliate ripristinare veramente l'indicatore. Confermate nuovamente con **OK**.

Problemi

I fax non vanno bene

La qualità dei documenti da voi inviati è scarsa.

Cambiate la risoluzione impostando  o 

Controllate il documento o impostate un contrasto più alto nella funzione 47 (vedi capitolo **Funzioni principali/Contrasto**).

Testate l'apparecchio fax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente o chiamate l'assistenza tecnica.

Durante la copia oppure l'invio, l'apparecchio fa delle righe nere.

Rimuovete eventuali residui di carta dalla fessura di trasporto. Richiudete lo sportello.

Pulite lo scanner con un panno (vedi sottocapitolo **Indicazioni sulla cura e pulizia**). Testate il telefax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.

La copia è bianca.

Inserite il documento con il testo rivolto verso l'alto. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.

Problemi con la linea

Il mio fax squilla solo una volta. Poi c'è una breve pausa e poi ricomincia a squillare.

Questo è assolutamente normale. Il vostro fax è dotato di un commutatore fax. Dopo il primo squillo l'apparecchio prende la chiamata e l'analizza. Se si tratta di un fax, viene ricevuto automaticamente; se è una chiamata vocale, ricomincerà a squillare.

NESSUN COLLEGAM.
oppure RCOMP: FALLITA

Riprovate più tardi oppure avvertite l'altro utente della possibilità di un errore di installazione.

VERIFICARE LINEA

Verificate la vostra installazione.

Sollevando la cornetta del vostro telefax non sentite il segnale di libero. Sul display appare:
NESSUN SEGNALE

Connettete il cavo telefonico alla presa identificata con **LINE** posta sul fondo del vostro telefax.

OCCUPATO
oppure
le trasmissioni fax vengono interrotte continuamente.

Cercate di trasmettere il fax manualmente: premete  e selezionate il numero di fax. Sentirete la composizione del numero. Se il destinatario ha collegato una segreteria telefonica, attendete il testo d'annuncio finché non sentite un fischio. Premete **START**.

TELEFONO ESTERNO

Questo non è un errore. Voi state usando un telefono aggiuntivo.

Se non riuscite a trovare la soluzione di un errore seguendo questo guida, procedete nel modo seguente:

- 1 Staccate la spina.
- 2 Aspettate almeno dieci secondi prima di inserirla nuovamente nella presa di corrente.
- 3 Se il guasto dovesse ripresentarsi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro centro di assistenza clienti.

 Vi preghiamo di osservare tutte le indicazioni di sicurezza e di rispettarle.

Appendice

Panoramica delle funzioni

Potete stampare una lista delle funzioni premendo tre volte **MENU**.

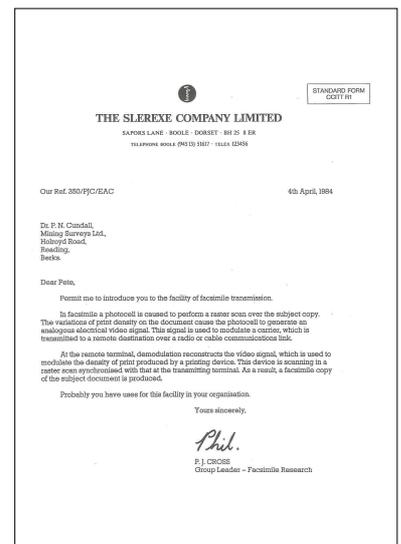
I Imposta	pagina
11 Impostazione della lingua (Selezione della lingua che apparirà sul display)	11
12 Impostazione ora e data (Immissione dell'ora e della data)	11
13 Il vostro numero di telefono (Immissione del vostro numero di telefono)	11
14 Il vostro nome (Immissione del vostro nome)	11
15 Tipo di linea (Impostazione per il modo di selezione e per un centralino)	9
17 Accesso SMS (Numeri del server per l'invio e la ricezione di SMS)	16
(Disabilita stampa SMS)	16
2 Fax	
21 Trasmissione oltremare (La trasmissione è regolata a velocità dimezzata)	19
22 Ricezione polling (Richiamo di un fax da un altro apparecchio)	20
23 Trasmissione polling (Per fare in modo che un fax possa essere prelevato)	20
24 Trasmissione differita (I fax saranno trasmessi più tardi)	20
25 Trasmissione multipla (Invio di fax a destinatari multipli)	18
26 Gruppo (Raggruppare più voci della rubrica)	14, 19
27 Giornale fax (Lista degli ultimi 10 documenti ricevuti e inviati)	19
28 Rapporto di trasmissione (Stampa automatica di un rapporto di trasmissione)	19
29 Compressione (Riduzione dei messaggi fax ricevuti)	19
3 Commutatore fax	
31 Giorno (Regolare il funzionamento del modo operativo ☀) ...	12
32 Notte (Regolare il funzionamento del modo operativo ☾) ...	12
33 Orologio (Regolare il funzionamento del modo operativo ⌚) ...	12
34 Easylink (Codici da utilizzare con telefoni aggiuntivi)	26
35 Tipi di suoneria (Scelta tra 10 diversi tipi di segnali acustici)	11

4 Altri	
41 Invia SMS	16
42 Leggi SMS	16
43 Stampa SMS	17
44 Lista dei numeri telefonici (Stampa dei nominativi e numeri memorizzati)	14
45 Codice di servizio (Cancellazione delle regolazioni personali)	17, 26
47 Contrasto (Regolazione del contrasto per la copia / l'invio di un documento)	12
48 Manutenzione cartuccia (pulire e configurare la cartuccia d'inchiostro)	27
49 Nuova cartuccia (Riposizionamento dell'indicatore di livello)	27
5 Segreteria telefonica	
51 Tempo di registrazione (Regolazione del tempo di registrazione per messaggio)	22
52 Codice d'accesso (Immissione del codice per riascolto a distanza della segreteria telefonica)	24
53 Codice VIP (Squilli nonostante la segreteria attivata)	23
54 Modo Memo (Annuncio senza possibilità di lasciare messaggi)	23
55 Inoltro (Trasferire messaggi ad un altro numero)	23

Dati tecnici

Compatibilità:	UIT-T gruppo 3
Tipo di collegamento:	linea urbana (PSTN) / linea interna (PABX)
flash-richiamata:	linea urbana (PSTN): 100 ms linea interna (PABX): 100 ms
Dimensioni del documento:	larghezza: fogli singoli: 148–217 mm più fogli: 148–217 mm lunghezza: fogli singoli: 148–600 mm più fogli: 148–297 mm spessore: fogli singoli: 0,08–0,12 mm più fogli: 0,08–0,12 mm
Carta per la stampa:	Carta per stampanti a getto A4 210×297 mm, 80 g/m ²
Carta inseribile:	fino a 100 fogli (A4, 80g/m ²)
Numero documenti inseribili:	fino a 20 fogli (80 g/m ²)
Massima larghezza di scansione:	210±1 mm
Risoluzione:	orizzontale: 8 punti/mm (200 dpi) verticale: standard 3,85 riga/mm Modo fine 7,7 riga/mm
Fotocopia multipla:	99 fogli al massimo
Modo foto:	64 livelli di grigio
Regolazione contrasto:	automatico e manuale
Copiare:	risoluzione FINE e PHOTO
Compressione dati:	MH, MR
Modulazione:	V29bis, V27ter, V21, V23, V17
Velocità di trasmissione:	14k4 bps
Rubrica telefonica:	circa 200 inserimenti
Capacità di memoria SMS:	numero dei messaggi ricevuti: 30
Livello di rumore:	modo operativo: < 30 dBA modo di copiatura: < 53 dBA
Metodo di scrittura:	Bubble Inkjet, bianconero
Dimensioni:	372×293×198 mm senza appoggia carta
Peso:	ca. 3,5 kg

Consumo:	modo operativo: ca. 2 W nel corso di una telefonata: ca. 5 W invio di una pagina standard: ca. 20 W ricezione di una pagina standard: ca. 30 W
Alimentazione:	220–240 V / 50–60 Hz
Ambiente operativo ammesso:	temperatura: 5–40 °C umidità relativa: 15–85 % RH senza condensa
Ambiente operativo raccomandato quando l'apparecchio è allacciato alla rete:	temperatura: 17–28 °C umidità relativa: 20–80% RH senza condensa
Ambiente operativo permesso quando l'apparecchio non è allacciato alla rete (pronto per le operazioni con cartuccia e carta caricate):	temperatura: 0–45 °C umidità relativa: 15–85 % RH senza condensa
emissione:	conforme alle norme EN 55022 classe B
immunità:	conforme alle norme EN 55024
Memoria fax:	ca. 100 pagine/1,56 MB secondo la lettera Slerexe
Lettera SLEREXE:	



Glossario

Apparecchio aggiuntivo: Potete utilizzare il vostro telefax con altri apparecchi aggiuntivi quali cordless (senza fili), segreterie telefoniche, ecc., che sono collegati ad un'unica linea telefonica.

Avviso di chiamata: Per spostare da un corrispondente a un altro e vice versa.

Carta: standard A4 210 x 297 mm, 80 g/m²

Centralino (PABX): Centralini sono solitamente usati nelle imprese. Costituiscono una rete interna, che necessita di un prefisso per potersi allacciare alla rete urbana.

Commutatore fax, ricezione automatica e manuale: Il commutatore fax analizza le chiamate che arrivano e stabilisce se si tratta di normali chiamate telefoniche o di trasmissioni fax. Se avete regolato entrambi i valori degli squilli su \square , il fax viene ricevuto automaticamente e senza squilli. Se avete selezionato la ricezione manuale, il commutatore fax non è attivo e i messaggi fax possono essere ricevuti soltanto premendo **START**.

Documento: Il messaggio (documenti) scritto che volete trasmettere via fax ad un altro utente.

DTMF (Dual Tone Multiple Frequency): Con questo segnale potete avviare la ricezione fax da un telefono aggiuntivo dotato di selezione in multifrequenza.

Funzione Hook-Flash: Con il tasto **R** si può usufruire di alcune nuove funzioni messe a disposizione dal vostro gestore telefonico.

Identificativo: Il nome e il numero di telefono dell'utente può essere immesso in quasi tutti i telefax. Questo cosiddetto identificativo viene stampato su ogni rapporto di trasmissione e compare anche sull'apparecchio dell'altro utente.

Identificazione del chiamante: Il numero di telefono dell'utente viene visualizzato sul display.

Inkjet: Tecnologia di stampa in cui il colore presente nella cartuccia viene riscaldato e successivamente trasferito su carta; nota anche con il nome di tecnologia a getto d'inchiostro.

in parallelo: il vostro collegamento è in parallelo, se il telefax non reagisce nel modo descritto al punto "in serie" (vedi *in serie*), quando effettuate una chiamata telefonica con un telefono aggiuntivo.

in serie: il vostro collegamento è in serie se, quando effettuate una chiamata telefonica con un telefono aggiuntivo quest'ultima compare sul display e sul fax lampeggia il segnale luminoso rosso.

contemporaneamente, il segnale luminoso rosso e sul display appare, quando effettuate una chiamata telefonica con un telefono aggiuntivo (vedi *in parallelo*).

Memoria: La memoria registra i documenti fax o SMS non stampati.

Polling: vedi richiamo

Richiamo: Si possono ricevere i documenti predisposti in un altro telefax.

Selezione decadica: Il vecchio modo selettivo è la selezione decadica. Ad ogni tasto numerico è assegnato un certo numero di impulsi.

Selezione in multifrequenza: La selezione in multifrequenza è il processo selettivo più moderno. Ad ogni tasto numerico è assegnato un tono diverso.

SMS: Abbreviazione per Short Message Service (servizio di brevi messaggi).

UIT: Unione internazionale delle telecomunicazioni che funge anche da organo normativo.

Garanzia

All'inizio di Aprile 2002, SAGEM SA ha acquistato l'attività Fax di PHILIPS (per informazioni più dettagliate vedi anche www.fax.philips.com o www.sagem.com). SAGEM SA è ormai il primo costruttore europeo di Fax ed offre una gamma completa di terminali fax, Internet et SMS, multifunzioni e server, coprendo i bisogni di tutta la clientela, dal privato alla grande industria.

Per qualsiasi utilizzazione della garanzia, Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore presentandogli la prova d'acquisto che Vi ha consegnato. In caso di guasto, sarà lui che potrà consigliarVi.

Nel caso in cui l'apparecchio sia stato acquistato direttamente presso la SAGEM Communication Austria GmbH si applicheranno le seguenti disposizioni:

A L'apparecchio è garantito (relativamente ai suoi componenti ed al costo della manodopera) dalla SAGEM Communication Austria GmbH per un periodo di un anno dalla data della consegna contro qualsiasi difetto di fabbricazione. Durante questo periodo tutti gli apparecchi difettosi saranno riparati gratuitamente (con esclusione della riparazione di altri tipi di danni); a tal fine il Cliente dovrà inviare, a proprie spese, l'apparecchio difettoso all'indirizzo che gli sarà indicato dal servizio assistenza SAGEM Communication Austria GmbH il cui numero di telefono compare sul documento di consegna. Nel caso in cui il Cliente non abbia sottoscritto lo specifico contratto di assistenza, l'intervento non verrà in nessun caso effettuato al domicilio del Cliente.

L'apparecchio è in ogni caso coperto da garanzia legale per difetti o vizi occulti ai sensi degli articoli 1490 e seguenti del Codice Civile italiano.

B Sono esclusi dalla garanzia:

- avarie o malfunzionamenti che siano conseguenza del mancato rispetto delle indicazioni di installazione o di utilizzazione, di causa esterna all'apparecchio (fulmine, incendio, caduta, danni di qualsiasi natura dovuti ad allagamenti, ecc.), di modificazioni apportate all'apparecchio senza il consenso scritto della SAGEM Communication Austria GmbH, di negligenza nella manutenzione indicata nella documentazione consegnata unitamente all'apparecchio, nella vigilanza e nella custodia, di inidonee condizioni ambientali (in particolare quelle collegate alle condizioni di temperatura ed igrometria sia per i componenti che per i materiali consumabili) o di un intervento di riparazione o manutenzione effettuato da personale non autorizzato dalla SAGEM Communication Austria GmbH;
- danni o disfunzioni dovuti alla normale usura dell'apparecchio e dei suoi accessori;
- danni derivanti da un imballaggio insufficiente e/o da un errato confezionamento dei prodotti rispediti alla SAGEM Communication Austria GmbH;
- installazione di nuovi prodotti software;
- interventi di modifica o aggiunta sugli apparecchi o sul software effettuati senza il consenso della SAGEM Communication Austria GmbH;
- disfunzioni, non imputabili agli accessori o al software installato, dei siti di utilizzazione per accedere ai servizi offerti dall'apparecchio;
- problemi di comunicazione dovuti ad installazione non compatibile, in particolare:
 - problemi di accesso e/o connessione ad Internet, quali l'interruzione della rete di accesso, la mancanza della linea dell'abbonato o del suo corrisponde,
 - difetti di trasmissione (mancata copertura del territorio da parte dei ripetitori radioelettrici, interferenze, disturbi elettromagnetici, mancanza o cattiva qualità delle linee telefoniche, ecc.),
 - difetti della rete locale (cablaggio, server, punti di utilizzazione) e/o difetti della rete di trasmissione.
- L'esecuzione degli interventi di revisione generale (come indicati nel libretto d'istruzioni unito all'apparecchio) e le disfunzioni conseguenti alla mancata esecuzione di detti interventi; resta inteso che il costo di tali interventi è in ogni caso a totale carico del Cliente.

C Nei casi previsti al precedente paragrafo B e nel caso sia scaduto il periodo di garanzia, il Cliente dovrà richiedere alla SAGEM Communication Austria GmbH un preventivo che dovrà essere accettato prima della spedizione dell'apparecchio al servizio assistenza della SAGEM Communication Austria GmbH. I costi per la riparazione ed il trasporto (invio e riconsegna) verranno fatturati al Cliente.

Non sono coperti dalla garanzia i danni derivanti dall'uso di cartucce non originali.

Le presenti disposizioni saranno applicabili in Italia nel caso di assenza di diverso accordo concluso per iscritto con il Cliente. Se una di queste disposizioni si rilevasse contraria a norme di legge imperative di cui potrebbero beneficiare i consumatori nell'ambito della normativa nazionale, tale disposizione non sarà applicabile mentre tutte le altre disposizioni rimarranno valide ed efficaci.

Indice

- A**
- aggiuntivi
 - telefoni 8
 - aiuto 11
 - alimentazione
 - cavo 2
 - annuncio 22
 - registrare l'annuncio 22
 - apparecchio
 - pulire 26
 - ascolto 22
- C**
- C
 - tasto 3
 - cancellare
 - messaggi 22
 - cancellazione dei messaggi 22
 - carta
 - appoggia 2
 - inceppata 8
 - inserire 7
 - sportello per il caricamento 2
 - cartuccia
 - configurare 27
 - display 2
 - inserire 7
 - ordinare 7
 - pulire 27
 - sostituire 25
 - cavo
 - di alimentazione 2
 - centralino 9
 - chiamata
 - simbolo sul display 2
 - CLEAR 22
 - codice
 - accesso 24
 - codice VIP 23
 - collegare
 - al centralino 9
 - alla linea telefonica 6
 - compressione 19
 - configurare
 - la cartuccia 27
 - conta scatti 8
 - contrasto 12
 - copiare 21
 - COPY 3
 - correggere 11
 - cura e pulizia 26
- D**
- data
 - inserire 11
 - display
 - esterna 23
 - interna 23
 - memoria
 - display 2
 - memorizzare
 - gruppo 14
 - MENU/OK
 - tasto 3
 - messaggi
 - cancellare 22
- N**
- notte
 - display 2
 - numero
 - gruppo 14
 - vostro numero 11
- O**
- oltremare
 - trasmissione 19
 - ora 11
 - ora e data 11
 - ordinare
 - cartuccia 7
 - orologio
 - timer 3
- P**
- PHOTO
 - simbolo 2
 - PLAY 22
 - prefisso 9
 - prendere
 - la linea
 - prefisso 9
 - problemi 28
 - pulire 26
 - la cartuccia 27
 - l'apparecchio 26
- R**
- R 3
 - rapporto 19
 - di trasmissione 19
 - RECORD 22
 - registrare 22
 - conversazione 23
 - registrazione di una conversazione 23
 - riascolto a distanza 24
 - ricevere 18
 - richiamo 20
 - ridurre 19
 - copia 21
 - riselezione 14
 - risoluzione 19, 21
 - display 2
- S**
- segreteria
 - disattivare 22
 - inserire 22
 - segreteria telefonica 22
 - ascolto dei messaggi 22
 - cancellazione dei messaggi 22
 - codice VIP 23
 - durata di registrazione 22
 - esterna 8
 - inoltro automatico dei messaggi 23
 - inserire e disattivare 22
 - memo 23
 - registrare l'annuncio 22
 - registrazione di una conversazione 23
 - riascolto a distanza 24
 - volume dei messaggi 22
 - selezionare
 - senza alzare la cornetta 3
 - selezione veloce
 - tasto 3
 - sicurezza 4
 - Slerexe
 - lettera 31
 - SMS 16
 - disabilita ricezione SMS 17
 - disabilita stampa SMS 16
 - elimina SMS 17
 - impostazioni SMS 16
 - invia SMS 16
 - leggi SMS 16
 - stampa SMS 17
 - sostituire
 - cartuccia 25
 - squilli 11
 - nonostante segretaria 23
 - stampa SMS 17
 - START 3
 - STOP 3
- T**
- tasto 3
 - C 3
 - COPY 3
 - FINE/PHOTO 3, 19, 21
 - i 3
 - MENU/OK 3
 - riselezione 14
 - selezione veloce 3
 - Start 3
- L**
- lingua 11
 - simboli 2
 - documento 18
- E**
- Easylink 26
 - errore
 - rapporto 19
- F**
- fax 18
 - giornale 19
 - richiamo 20
 - FINE
 - simbolo 2
 - FINE/PHOTO 19, 21
 - tasto 3
 - Flash 9
 - funzioni
 - stampare una lista 30
- G**
- garanzia 32
 - giornale 19
 - giorno
 - configurare il modo 12
 - display 2
 - glossario 32
 - gruppo 14
 - guasto 28
- I**
- i
 - tasto 3
 - inceppata
 - carta 8
 - ingrandire 21
 - inoltro
 - messaggi 23
 - inserire
 - carta 7
 - cartuccia 7
 - documento 18
 - inserire la segreteria telefonica 22
 - Installazione facile 9
- L**
- Leggi SMS 16
 - lettera
 - Slerexe 31
 - lingua 11
 - lista
 - funzioni 30
 - giornale fax 19
- M**
- memo 23

STOP 3
telefono aggiuntivo 8
 codice 26
tipi di suoneria 11
trasmissione
 velocità 19

V

velocità 19
VIP 23
volume 22
volume dei messaggi 22

Z

zoom 21

<http://www.sagem.com>

E-mail: dti.faxinfoline@sagem.com

Italia

Tel.: 848 800 345

Fax: 848 800 823

Il logo della Comunità Europea conferma che il prodotto risponde alle norme vigenti dell'Unione Europea.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DoC)

Con la presente **SAGEM Communication Austria GmbH** dichiara che questo **PHILIPS IPF 375** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per una copia originale della DoC, visitare il nostro sito Web.

Questo prodotto è costruito per funzionare alla rete telefonica analogica (PSTN) e nel paese indicato sulla etichetta che si trova sull'imballaggio. L'utilizzo in paesi diversi può comportare difetti di funzionamento.

In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto.

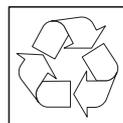
Questo manuale d'istruzioni per l'uso è stato stampato su carta riciclata sbiancata senza cloro in conformità agli standard più avanzati riguardanti il rispetto dell'ambiente.

La confezione di cartone e il cartone che protegge il vostro apparecchio lateralmente sono ricavati dalla carta riciclata e possono essere a loro volta riciclati come carta usata; in conformità alle norme vigenti nel vostro paese le pellicole di plastica devono essere destinate al riciclaggio o smaltite con i rifiuti.

Questo apparecchio elettronico contiene materiale riciclabile. Al termine della vita utile dell'apparecchio informatevi sulle norme vigenti nel vostro paese in materia di riciclaggio.

Salvo errori involontari o modifiche tecniche.

Copyright © 2003 SAGEM Communication Austria GmbH



5103 506 1952.1 (IPF 375)

IT

5103 506 1952.1

